



## Instrukcja obsługi

Naścienny kondensacyjny kocioł gazowy o wysokiej sprawności

VIRTUENS MCA

15

24

32

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia.

Przed rozpoczęciem korzystania z naszego produktu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej w bezpiecznym miejscu, aby można było korzystać z niej w przyszłości. Aby zapewnić bezpieczne i wydajne działanie urządzenia zalecamy jego regularne serwisowanie. Pomóc w tym może autoryzowany serwis oraz dział obsługi klienta.

Mamy nadzieję, że będą Państwo z zadowoleniem użytkować nasze urządzenie przez wiele lat.

# Spis treści

|          |                                                         |           |
|----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Bezpieczeństwo</b>                                   | <b>5</b>  |
| 1.1      | Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa               | 5         |
| 1.2      | Zalecenia                                               | 5         |
| 1.3      | Zakres odpowiedzialności                                | 6         |
| 1.3.1    | Odpowiedzialność użytkownika                            | 6         |
| 1.3.2    | Odpowiedzialność instalatora                            | 6         |
| 1.3.3    | Odpowiedzialność producenta                             | 6         |
| <b>2</b> | <b>O niniejszej instrukcji</b>                          | <b>7</b>  |
| 2.1      | Informacje ogólne                                       | 7         |
| 2.2      | Stosowane symbole                                       | 7         |
| 2.2.1    | Symbole stosowane w niniejszym podręczniku              | 7         |
| <b>3</b> | <b>Informacje techniczne</b>                            | <b>7</b>  |
| 3.1      | Dopuszczenia                                            | 7         |
| 3.1.1    | Certyfikaty                                             | 7         |
| 3.1.2    | Test przed wysyłką                                      | 7         |
| 3.2      | Dane techniczne                                         | 8         |
| <b>4</b> | <b>Opis urządzenia</b>                                  | <b>10</b> |
| 4.1      | Opis ogólny                                             | 10        |
| 4.2      | Zasada działania                                        | 10        |
| 4.2.1    | Dostosowanie stosunku mieszanki gazowo-powietrznej      | 10        |
| 4.2.2    | Spalanie                                                | 10        |
| 4.2.3    | Ogrzewanie i wytwarzanie c.w.u.                         | 10        |
| 4.3      | Opis konsoli sterowniczej                               | 10        |
| 4.3.1    | Podzespoły konsoli sterowniczej                         | 10        |
| 4.3.2    | Opis ekranu głównego                                    | 10        |
| 4.3.3    | Opis głównego menu                                      | 11        |
| 4.3.4    | Znaczenie ikon na wyświetlaczu                          | 11        |
| <b>5</b> | <b>Programowanie</b>                                    | <b>12</b> |
| 5.1      | Korzystanie z konsoli sterowniczej                      | 12        |
| 5.1.1    | Dostęp do menu na poziomie użytkownika                  | 12        |
| 5.1.2    | Tymczasowa zmiana temperatury w pomieszczeniu           | 13        |
| 5.1.3    | Zmiana ustawień konsoli sterowniczej                    | 13        |
| 5.1.4    | Załączanie i wyłączanie centralnego ogrzewania          | 14        |
| 5.1.5    | Tworzenie programu godzinowego                          | 14        |
| 5.1.6    | Określenie aktywności                                   | 14        |
| 5.1.7    | Zmiana nazwy aktywności                                 | 15        |
| 5.1.8    | Aktywowanie programu godzinowego                        | 16        |
| 5.1.9    | Zmiana komfortowej i obniżonej temperatury ciepłej wody | 16        |
| 5.1.10   | Zmiana trybu pracy dla c.w.u.                           | 16        |
| 5.1.11   | Tymczasowe zwiększenie temperatury c.w.u.               | 17        |
| 5.1.12   | Program godzinowy regulujący temperaturę c.w.u.         | 17        |
| 5.1.13   | Tworzenie programu godzinowego                          | 17        |
| 5.1.14   | Aktywowanie programu godzinowego dla c.w.u.             | 18        |
| 5.1.15   | Zmiana temperatury ogrzewania dla strefy                | 19        |
| 5.1.16   | Określenie strefy                                       | 19        |
| 5.1.17   | Zmiana nazwy i ikony strefy                             | 19        |
| 5.1.18   | Zmiana trybu pracy dla strefy                           | 20        |
| 5.1.19   | Zmiana temperatur c.o. dla różnych aktywności           | 20        |
| 5.1.20   | Załączanie i wyłączanie trybu letniego                  | 20        |
| 5.1.21   | Aktywowanie programów urlopowych dla wszystkich stref   | 20        |
| 5.1.22   | Odczytywanie nazwiska i numeru telefonu instalatora     | 21        |
| 5.2      | Ochrona przed zamarznięciem                             | 21        |
| <b>6</b> | <b>Nastawy</b>                                          | <b>21</b> |
| 6.1      | Lista nastaw                                            | 21        |
| <b>7</b> | <b>Konserwacja</b>                                      | <b>23</b> |
| 7.1      | Informacje ogólne                                       | 23        |
| 7.2      | Komunikat serwisowy                                     | 23        |
| 7.3      | Instrukcje konserwacji                                  | 24        |

|           |                                                      |           |
|-----------|------------------------------------------------------|-----------|
| 7.3.1     | Napełnienie instalacji .....                         | 24        |
| 7.3.2     | Przedmuchiwanie instalacji .....                     | 24        |
| <b>8</b>  | <b>Rozwiązywanie problemów .....</b>                 | <b>24</b> |
| 8.1       | Usterki chwilowe i trwałe .....                      | 24        |
| 8.2       | Wyświetlanie kodów błędu .....                       | 25        |
| 8.3       | Kody błędu kotła CU-GH-21 .....                      | 25        |
| <b>9</b>  | <b>Utylizacja .....</b>                              | <b>34</b> |
| 9.1       | Utylizacja i recykling .....                         | 34        |
| <b>10</b> | <b>Środowisko .....</b>                              | <b>34</b> |
| 10.1      | Oszczędzanie energii .....                           | 34        |
| <b>11</b> | <b>Dodatek .....</b>                                 | <b>35</b> |
| 11.1      | Karta produktu - wielofunkcyjne kotły grzewcze ..... | 35        |
| 11.2      | Karta produktu — regulatory temperatury .....        | 35        |

# 1 Bezpieczeństwo

## 1.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niesprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi albo osoby niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy, jeśli będą one nadzorowane i pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i ewentualnych zagrożeń. Nie wolno dopuścić, żeby dzieci bawiły się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.



### Przeostroga

Nie dotykać przewodów spalinowych. W zależności od ustawień kotła temperatura przewodów spalinowych może przekroczyć 60°C.



### Przeostroga

Nie wolno dotykać grzejników zbyt długo. W zależności od ustawień kotła, temperatura grzejników może przekraczać 60°C.



### Przeostroga

Podczas wytwarzania ciepłej wody użytkowej należy przedsięwziąć środki ostrożności. W zależności od ustawień kotła temperatura ciepłej wody użytkowej może przekroczyć 65°C.



### Przeostroga

Przed podjęciem jakichkolwiek prac należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.



### Ostrzeżenie

Nie wolno modyfikować ani zamykać spustu kondensatu. Jeżeli stosowany jest układ neutralizacji kondensatu, należy go czyścić regularnie zgodnie z instrukcjami producenta.



### Niebezpieczeństwo

Jeżeli wyczuwalny jest zapach gazu:

1. Nie używać otwartego ognia, nie palić, nie uruchamiać urządzeń elektrycznych (dzwonek, światło, silnik, winda itp.).
2. Odciąć dopływ gazu.
3. Otworzyć okna.
4. Opuścić lokal.
5. Wezwać autoryzowany serwis.



### Niebezpieczeństwo

W razie wyczucia pojawienia się spalin:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Otworzyć okna.
3. Opuścić lokal.
4. Wezwać autoryzowany serwis.



### Niebezpieczeństwo

Nie rozpylać aerozolu w pobliżu tego urządzenia podczas jego pracy.



### Niebezpieczeństwo

Nie używać i nie gromadzić materiałów wysoce łatwopalnych (paliwa, rozpuszczalniki, papier, itp.) w pobliżu urządzenia.



### Niebezpieczeństwo

Nie kłaść niczego przy urządzeniu ani na nim.



### Niebezpieczeństwo

Nie modyfikować urządzenia.



### Ważne

Funkcja ochrony przed zamarznięciem nie działa, jeżeli kocioł nie jest zasilany energią elektryczną lub jeżeli zawór gazu jest zamknięty.

## 1.2 Zalecenia



### Ostrzeżenie

Instalowanie i konserwacja kotła muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego instalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

**Ostrzeżenie**

Demontaż i utylizację kotła musi wykonać autoryzowany serwis zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

**Niebezpieczeństwo**

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy, aby w odpowiednich miejscach w mieszkaniu zainstalować czujniki dymu i CO.

**Przestroga**

- Zapewnić stały dostęp do kotła.
- Kocioł należy zainstalować w pomieszczeniu nie narażonym na działanie mrozu.
- W przypadku podłączenia na stałe przewodu zasilania elektrycznego należy zainstalować dwubiegunowy wyłącznik główny o rozwarciu zestyków min. 3 mm (EN 60335-1).
- Opróżnić kocioł i instalację centralnego ogrzewania, jeżeli pomieszczenia nie będą używane przez dłuższy czas i istnieje ryzyko zamarznięcia.
- Jeżeli kocioł jest wyłączony, funkcja ochrony przed zamarzaniem nie działa.
- Zabezpieczenie kotła chroni tylko kocioł, a nie instalację.
- Regularnie sprawdzać ciśnienie wody w instalacji. Jeśli ciśnienie wody jest niższe niż 0,8 bara, należy uzupełnić jej ilość w instalacji (zalecane ciśnienie wody wynosi od 1,5 do 2 barów).

**Ważne**

Niniejszy dokument należy przechowywać w pobliżu kotła.

**Ważne**

Przez cały okres użytkowania kotła nie wolno z niego usuwać ani zakrywać instrukcji i etykiet ostrzegawczych. Zniszczone lub nieczytelne naklejki z instrukcjami i ostrzeżeniami należy natychmiast wymienić.

**Ważne**

Zmian w kotle można dokonywać tylko po uzyskaniu pisemnej zgody od firmy De Dietrich

**Niebezpieczeństwo**

Wszystkie elementy opakowania (torebki plastikowe, polistyren itp.) muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ są one potencjalnie niebezpieczne.

## 1.3 Zakres odpowiedzialności

### 1.3.1 Odpowiedzialność użytkownika

W celu zapewnienia optymalnej pracy instalacji użytkownik musi stosować się do następujących zaleceń:

- Przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcjach dostarczonych z urządzeniem i ich przestrzegać.
- Pierwsze Uruchomienie zlecić Autoryzowanej Firmie Serwisowej (AFS).
- Poprosić instalatora o udzielenie informacji o pracy instalacji.
- Przeprowadzanie wymaganych kontroli okresowych i prac konserwacyjnych należy zlecać Autoryzowanej Firmie Serwisowej (AFS).
- Przechowywać instrukcje obsługi w dobrym stanie w pobliżu urządzenia.

### 1.3.2 Odpowiedzialność instalatora

Instalator jest odpowiedzialny za zainstalowanie urządzenia i podpięcie do instalacji. Pierwsze Uruchomienie wykonuje AFS (Autoryzowana Firma Serwisowa). Instalator musi przestrzegać następujących zaleceń:

- Przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcjach dostarczonych z urządzeniem i ich przestrzegać.
- Zamontować urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
- Poinstruować użytkownika o działaniu instalacji.
- Jeśli instalacja wymaga konserwacji, zwrócić uwagę użytkownika na obowiązek kontroli i utrzymywania instalacji w dobrym stanie technicznym.
- Przekazać użytkownikowi wszystkie instrukcje obsługi.

### 1.3.3 Odpowiedzialność producenta

Nasze urządzenia są produkowane zgodnie z wymaganiami obowiązujących dyrektyw. Dlatego też są dostarczane z oznaczeniem  oraz z wszelkimi niezbędnymi dokumentami. Dbając o jakość stale dążymy do doskonalenia naszych urządzeń. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w specyfikacjach podanych w niniejszym dokumencie.

Jako producent nie ponosimy odpowiedzialności w następujących przypadkach:

- niestosowanie się do zaleceń instrukcji instalowania i konserwacji urządzenia.
- niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi urządzenia.
- brak lub niedostateczna konserwacja urządzenia.

## 2 O niniejszej instrukcji

### 2.1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla użytkowników.

### 2.2 Stosowane symbole

#### 2.2.1 Symbole stosowane w niniejszym podręczniku

Ten podręcznik zawiera instrukcje specjalne, oznaczone określonymi symbolami. Należy zwrócić szczególną uwagę na fragmenty, oznaczone tymi symbolami, .



#### **Ryzyko porażenia prądem**

##### **Wskazuje: sytuację bezpośredniego zagrożenia**

Jeżeli nie uda się jej uniknąć, spowoduje to następujące konsekwencje: Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Informacja o sposobie uniknięcia niebezpieczeństwa.



#### **Niebezpieczeństwo**

##### **Wskazuje: sytuację bezpośredniego zagrożenia**

Jeżeli nie uda się jej uniknąć, spowoduje to następujące konsekwencje: Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Informacja o sposobie uniknięcia niebezpieczeństwa.



#### **Ostrzeżenie**

##### **Wskazuje: potencjalnie niebezpieczną sytuację**

Jeżeli nie uda się jej uniknąć, spowoduje to następujące konsekwencje: Może to spowodować śmierć lub poważne obrażenia

- Informacja o sposobie uniknięcia niebezpieczeństwa.



#### **Przestroga**

##### **Wskazuje: potencjalnie niebezpieczną sytuację**

Jeżeli nie uda się jej uniknąć, spowoduje to następujące konsekwencje: Może to spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

- Informacja o sposobie uniknięcia niebezpieczeństwa.



#### **Uwaga**

##### **Wskazuje: potencjalne ryzyko uszkodzenia obsługiwanego produktu**

Jeżeli nie uda się jej uniknąć, spowoduje to następujące konsekwencje: Możliwość uszkodzenia produktu lub innego mienia.

- Informacja o sposobie uniknięcia niebezpieczeństwa.



#### **Ważne**

Prosimy o uwagę: ważna informacja.

Symbole wymienione poniżej mają mniejsze znaczenie, ale mogą pomóc w nawigacji lub udzielić ważnych informacji.



#### **Patrz**

Odsyłacz do innych instrukcji lub stron w niniejszej instrukcji.



Przydatne informacje lub dodatkowe wskazówki.



Bezpośrednia nawigacja w menu, potwierdzenia nie będą pokazywane. Należy z niej korzystać pod warunkiem dobrej znajomości układu.

## 3 Informacje techniczne

### 3.1 Dopuszczenia

#### 3.1.1 Certyfikaty

Urządzenie posiada odpowiednie certyfikaty i jest zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami krajowymi.

#### 3.1.2 Test przed wysyłką

Przed opuszczeniem fabryki wszystkie urządzenia są optymalnie skonfigurowane i testowane pod względem:

- Bezpieczeństwo elektryczne
- Poprawności regulacji ( $O_2/CO_2$ ).
- szczelności obiegu c.o.,
- szczelności obiegu wody użytkowej
- szczelności obiegu gazu
- nastaw parametrów.

### 3.2 Dane techniczne

Zak. 1 Dane techniczne kotłów grzewczych z podgrzewaczem c.w.u.

| <b>VIRTUENS MCA</b>                                                                                                                                                                                       |               |        | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|-----------|-----------|-----------|
| Kocioł kondensacyjny                                                                                                                                                                                      | -             | -      | Tak       | Tak       | Tak       |
| Kocioł niskotemperaturowy <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                  | -             | -      | Nie       | Nie       | Nie       |
| Kocioł B1                                                                                                                                                                                                 | -             | -      | Nie       | Nie       | Nie       |
| Kogeneracyjny ogrzewacz pomieszczeń                                                                                                                                                                       | -             | -      | Nie       | Nie       | Nie       |
| Ogrzewacz wielofunkcyjny                                                                                                                                                                                  | -             | -      | Nie       | Nie       | Nie       |
| <b>Znamionowa moc cieplna</b>                                                                                                                                                                             | <i>Prated</i> | kW     | 15,0      | 24,0      | 32,0      |
| Wytworzone ciepło użytkowe przy znamionowej mocy cieplnej i w reżimie wysokotemperaturowym <sup>(2)</sup>                                                                                                 | <i>P4</i>     | kW     | 15,0      | 24,0      | 32,0      |
| Wytworzone ciepło użytkowe przy znamionowej mocy cieplnej na poziomie 30% i w reżimie niskotemperaturowym <sup>(1)</sup>                                                                                  | <i>P1</i>     | kW     | 5,1       | 8,1       | 10,8      |
| <b>Ogrzewanie pomieszczeń – Sezonowa efektywność energetyczna</b>                                                                                                                                         | <i>ηs</i>     | %      | 94        | 94        | 94        |
| Sprawność użytkowa przy znamionowej mocy cieplnej i w reżimie wysokotemperaturowym <sup>(2)</sup>                                                                                                         | <i>η4</i>     | %      | 88,1      | 87,9      | 87,8      |
| Sprawność użytkowa przy znamionowej mocy cieplnej na poziomie 30% i w reżimie niskotemperaturowym <sup>(1)</sup>                                                                                          | <i>η1</i>     | %      | 99,4      | 98,8      | 98,7      |
| <b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>                                                                                                                                                    |               |        |           |           |           |
| Przy pełnym obciążeniu kotła                                                                                                                                                                              | <i>elmaks</i> | kW     | 0,014     | 0,023     | 0,038     |
| Obciążenie częściowe                                                                                                                                                                                      | <i>elmin.</i> | kW     | 0,011     | 0,011     | 0,011     |
| Tryb czuwania                                                                                                                                                                                             | <i>PSB</i>    | kW     | 0,004     | 0,004     | 0,004     |
| <b>Inne parametry</b>                                                                                                                                                                                     |               |        |           |           |           |
| Straty ciepła w trybie czuwania                                                                                                                                                                           | <i>Pstby</i>  | kW     | 0,04      | 0,04      | 0,04      |
| Pobór mocy przez palnik podczas zapłonu                                                                                                                                                                   | <i>Pign</i>   | kW     | –         | –         | –         |
| Roczne zużycie energii                                                                                                                                                                                    | <i>QHE</i>    | GJ     | 46        | 74        | 98        |
| poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu                                                                                                                                                                   | <i>LWA</i>    | dB     | 48        | 50        | 51        |
| Emisja tlenków azotu                                                                                                                                                                                      | <i>NOx</i>    | mg/kWh | 18        | 20        | 22        |
| <b>Parametry c.w.u.</b>                                                                                                                                                                                   |               |        |           |           |           |
| <b>Deklarowany profil obciążenia</b>                                                                                                                                                                      | –             | –      | –         | –         | –         |
| Dzienne zużycie energii elektrycznej                                                                                                                                                                      | <i>Qelec</i>  | kWh    | –         | –         | –         |
| Roczne zużycie energii elektrycznej                                                                                                                                                                       | <i>AEC</i>    | kWh    | –         | –         | –         |
| <b>Efektywność energetyczna podgrzewania wody</b>                                                                                                                                                         | <i>ηwh</i>    | %      | –         | –         | –         |
| dobowe zużycie paliwa                                                                                                                                                                                     | <i>Qfuel</i>  | kWh    | –         | –         | –         |
| Roczne zużycie paliwa                                                                                                                                                                                     | <i>AFC</i>    | GJ     | –         | –         | –         |
| (1) Niska temperatura: temperatura wody powrotnej (na wlocie kotła) wynosi 30°C w przypadku kotłów kondensacyjnych, 37°C w przypadku kotłów niskotemperaturowych, a w przypadku innych podgrzewaczy 50°C. |               |        |           |           |           |
| (2) Reżim wysokotemperaturowy: temperatura wody powrotnej na wlocie kotła wynosi 60°C, a wody zasilającej na jego wylocie 80°C                                                                            |               |        |           |           |           |

Zak. 2 Informacje ogólne

| <b>VIRTUENS MCA</b>                                       |    | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> |
|-----------------------------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|
| Znamionowe obciążenie cieplne (Qn) dla c.w.u.             | kW | –         | –         | –         |
| Znamionowe obciążenie cieplne (Qn) z podgrzewaczem c.w.u. | kW | 20,6      | 30,0      | 34,9      |
| Znamionowe obciążenie cieplne (Qn) dla c.o.               | kW | 15,4      | 24,7      | 33,0      |

| <b>VIRTUENS MCA</b>                                                                 |    | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|
| Zredukowane obciążenie cieplne (Qn) 80/60 °C                                        | kW | 2,5       | 3,0       | 3,5       |
| Znamionowa moc cieplna (Pn) dla c.w.u.                                              | kW | –         | –         | –         |
| Znamionowa moc cieplna (Pn) z podgrzewaczem c.w.u.                                  | kW | 20,0      | 29,0      | 34,0      |
| Znamionowa moc cieplna (Pn) 80/60 °C dla c.o.                                       | kW | 15,0      | 24,0      | 32,0      |
| Znamionowa moc cieplna (Pn) 80/60°C<br>Nastawa fabryczna zastosowana dla ogrzewania | kW | 15,0      | 24,0      | 32,0      |
| Znamionowa moc cieplna (Pn) 50/30°C dla c.o.                                        | kW | 16,3      | 26,1      | 34,9      |
| Zredukowana moc cieplna (Pn) 80/60 °C                                               | kW | 2,4       | 2,9       | 3,4       |
| Zredukowana moc cieplna (Pn) 50/30 °C                                               | kW | 2,6       | 3,2       | 3,7       |
| Sprawność nominalna 50/30 °C (Hi)                                                   | %  | 105,8     | 105,8     | 105,8     |

## Zak. 3 Właściwości obiegu c.o.

| <b>VIRTUENS MCA</b>                 |     | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> |
|-------------------------------------|-----|-----------|-----------|-----------|
| Ciśnienie maksymalne                | bar | 3         | 3         | 3         |
| Ciśnienie minimalne                 | bar | 0,5       | 0,5       | 0,5       |
| Zakres temperatur dla obiegu c.o.   | °C  | 25/80     | 25/80     | 25/80     |
| Pojemność wodna naczynia zbiorczego | l   | 8         | 8         | 8         |

## Zak. 4 Charakterystyka spalania

| <b>VIRTUENS MCA</b>                                     |      | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> |
|---------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|-----------|
| Zużycie gazu G20 (Qmax)                                 | m³/h | 1,63      | 2,61      | 3,49      |
| Zużycie gazu G20 (Qmax) z podgrzewaczem c.w.u.          | m³/h | 2,18      | 3,17      | 3,69      |
| Zużycie gazu G20 (Qmin)                                 | m³/h | 0,26      | 0,32      | 0,37      |
| Zużycie gazu G30 butan (Qmax)                           | kg/h | 1,21      | 1,95      | 2,60      |
| Zużycie gazu G30 butan (Qmax) z podgrzewaczem c.w.u.    | kg/h | 1,62      | 2,36      | 2,75      |
| Zużycie gazu G30 butan (Qmin)                           | kg/h | 0,20      | 0,24      | 0,28      |
| Zużycie gazu G31 (propan) (Qmax)                        | kg/h | 1,20      | 1,92      | 2,56      |
| Zużycie gazu G31 (propan) (Qmax) z podgrzewaczem c.w.u. | kg/h | 1,6       | 2,33      | 2,71      |
| Zużycie gazu G31 (propan) (Qmin)                        | kg/h | 0,19      | 0,23      | 0,27      |
| Średnica oddzielnych przewodów spalinowych              | mm   | 80/80     | 80/80     | 80/80     |
| Średnica koncentrycznych przewodów spalinowych          | mm   | 60/100    | 60/100    | 60/100    |
| Masowy przepływ spalin (maks.)                          | kg/s | 0,007     | 0,011     | 0,015     |
| Masowy przepływ spalin (maks.) z podgrzewaczem c.w.u.   | kg/s | 0,009     | 0,014     | 0,016     |
| Masowy przepływ spalin (min)                            | kg/s | 0,001     | 0,001     | 0,002     |

## Zak. 5 Parametry elektryczne

| <b>VIRTUENS MCA</b>                              |    | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> |
|--------------------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|
| Napięcie zasilania                               | V  | 230       | 230       | 230       |
| Częstotliwość zasilania elektrycznego            | Hz | 50        | 50        | 50        |
| Nominalna moc elektryczna                        | W  | 64        | 78        | 88        |
| Nominalna moc elektryczna z podgrzewaczem c.w.u. | W  | 64        | 78        | 88        |

## Zak. 6 Inne parametry

| <b>VIRTUENS MCA</b>                                 |    | <b>15</b>   | <b>24</b>   | <b>32</b>   |
|-----------------------------------------------------|----|-------------|-------------|-------------|
| Stopień ochrony przed wilgocią (EN 60529)           | IP | X5D         | X5D         | X5D         |
| Ciężar netto przed napełnieniem/po napełnieniu wodą | kg | 28,5/31,0   | 28,5/31,0   | 29,2/31,7   |
| Wymiary (wysokość/szerokość/głębokość)              | mm | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 |

## 4 Opis urządzenia

### 4.1 Opis ogólny

Gazowy kocioł kondensacyjny jest przeznaczony do podgrzewania wody do temperatury niższej niż temperatura wrzenia przy ciśnieniu atmosferycznym. Musi być podłączony do instalacji c.o. i do systemu dystrybucji c.w.u., odpowiedniego dla jego mocy i wydajności. Cechy kotła:

- Nieznaczna emisja zanieczyszczeń,
- Wysoka sprawność ogrzewania,
- Produkty spalania odprowadzane przez złącze koncentryczne lub rozdzielcze,
- Umieszczony z przodu panel sterowania z wyświetlaczem.
- Niewielka masa i rozmiary.

### 4.2 Zasada działania

#### 4.2.1 Dostosowanie stosunku mieszanki gazowo-powietrznej

Powietrze jest zasysane przez wentylator, a gaz wtryskiwany bezpośrednio na wysokości zaworów mieszających. Prędkość obrotowa wentylatora jest regulowana automatycznie przez płytkę elektroniczną, zależnie od ustawień. Gaz i powietrze są mieszane w kolektorze. Stosunek gaz/powietrze zapewnia, że ilości powietrza i gazu są wzajemnie dostosowane i spalanie przebiega w optymalny sposób. Mieszanka gazowo-powietrzna jest wprowadzana do palnika w przedniej części wymiennika. W tym miejscu zapalnik elektryczny zapala za pomocą serii iskier mieszaninę, która paląc się, wytwarza energię cieplną.

#### 4.2.2 Spalanie

Palnik podgrzewa wodę grzewczą przepływającą przez wymiennik ciepła. Gdy temperatura spalin jest niższa od temperatury rosy (około 55°C), para wodna zawarta w spalinach skrapla się po stronie spalin wymiennika ciepła. Ciepło odzyskane w tym procesie kondensacji (ciepło utajone lub ciepło kondensacji) również jest przekazywane do wody grzewczej. Po schłodzeniu, spaliny są odprowadzane przez przewód spalinowy. Skroplona woda jest usuwana poprzez syfon.

#### 4.2.3 Ogrzewanie i wytwarzanie c.w.u.

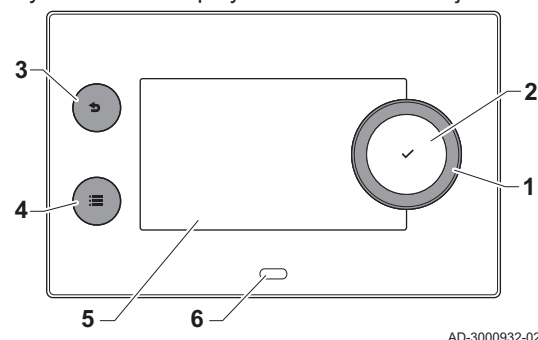
W kotłach przeznaczonych tylko do ogrzewania podgrzewana woda jest doprowadzana do instalacji c.o., albo do podgrzewacza c.w.u., jeżeli znajduje się on w instalacji i jeżeli jest takie zapotrzebowanie. Czujnik temperatury wysyła sygnał zapotrzebowania na ciepło z podgrzewacza c.w.u. do płytki obwodu zasilania, która przełącza zawór 3-drogowy do położenia c.w.u. i łączy pompę.

Zawór 3-drogowy wyposażony jest w mechanizm typu sprężynowego i zużywa energię elektryczną tylko przy przełączaniu z jednej pozycji w drugą. Pierwszeństwo ma zapotrzebowanie na ciepło w trybie c.w.u.

### 4.3 Opis konsoli sterowniczej

#### 4.3.1 Podzespoły konsoli sterowniczej

Rys. 1 Podzespoły konsoli sterowniczej



- 1 Pokrętło do wyboru kafelków, menu lub nastaw
- 2 Przycisk potwierdzenia ✓
- 3 Przycisk powrotu ↩:
- **Krótkie naciśnięcie przycisku:** Powrót do poprzedniego poziomu lub poprzedniego menu
- **Długie naciśnięcie przycisku:** Powrót do ekranu głównego
- 4 Przycisk menu ≡, aby przejść do głównego menu
- 5 Wyświetlacz
- 6 Dioda stanu

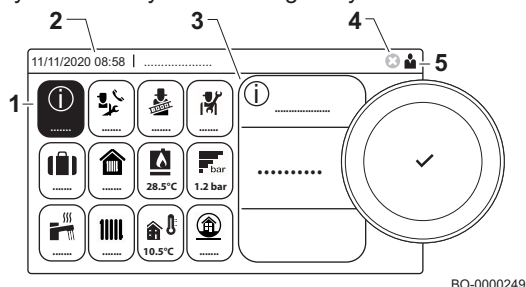
#### 4.3.2 Opis ekranu głównego

Ten ekran jest wyświetlany automatycznie po uruchomieniu urządzenia. Jeżeli przez 5 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, konsola sterownicza przechodzi w tryb czuwania (czarny ekran). Aby ponownie włączyć ekran należy nacisnąć jeden z przycisków konsoli sterowniczej.

Z dowolnego menu można powrócić do ekranu głównego, naciskając przez kilka sekund przycisk wstecz .

Pola na ekranie głównym umożliwiają szybki dostęp do odpowiednich menu. Za pomocą pokrętki przejść do wybranego menu i nacisnąć przycisk , aby potwierdzić wybór.

Rys. 2 Ikony na ekranie głównym

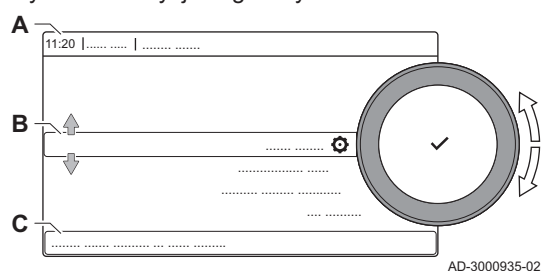


- 1 Pola: wybrane pole jest podświetlane
- 2 Data i godzina | Nazwa ekranu (faktyczna pozycja w menu)
- 3 Informacje o wybranym polu
- 4 Sygnalizacja błędu (wyświetlana wyłącznie wtedy, gdy zostanie wykryty błąd)
- 5 Ikona wskazująca poziom nawigacji:
  - : Poziom Kominiarz
  - : Poziom Użytkownik
  - : Poziom instalatora
 Dostęp do poziomu Instalator chroniony jest hasłem. Gdy poziom ten jest aktywny, status pola [] zmienia się z **Wył.** na **Zał.**

### 4.3.3 Opis głównego menu

Z dowolnego menu można przejść bezpośrednio do menu głównego, naciskając przycisk menu . Liczba dostępnych menu zależy od poziomu dostępu (użytkownik lub instalator).

Rys. 3 Pozycje w głównym menu



- A Data i godzina | Nazwa ekranu (faktyczna pozycja w menu)
- B Dostępne menu
- C Krótki opis wybranego menu

Zak. 7 Menu dostępne dla użytkownika 

| Opis                                | Ikona                                                                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Włącz dostęp na poziomie Instalator |  |
| Ustawienia instalacji               |  |
| Informacja o wersji                 |  |

### 4.3.4 Znaczenie ikon na wyświetlaczu

Zak. 8 Ikony

| Iko-na                                                                              | Opis                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Menu użytkownika: Można konfigurować parametry na poziomie użytkownika.       |
|  | Menu Instalator: Można konfigurować parametry na poziomie instalatora.        |
|  | Menu Informacje: Przegląd różnych bieżących wartości.                         |
|  | Ustawienia systemu: parametry systemu mogą być konfigurowane.                 |
|  | Wskaźnik błędu.                                                               |
|  | Wskaźnik kotła gazowego.                                                      |
|  | Podgrzewacz c.w.u. jest podłączony.                                           |
|  | Czujnik zewnętrzny jest podłączony.                                           |
|  | Numer kotła w układzie kaskadowym.                                            |
|  | Podgrzewacz solarny jest załączony i wyświetlany jest jego poziom nagrzania.  |
|  | Tryby letni / zimowy                                                          |
|  | Tryb c.o. jest włączony.                                                      |
|  | Funkcja c.o. jest wyłączona.                                                  |
|  | Funkcja c.w.u. jest włączona.                                                 |
|  | Funkcja c.w.u. jest wyłączona.                                                |
|  | Palnik jest załączony.                                                        |
|  | Palnik jest wyłączony.                                                        |
|  | Poziom mocy palnika (od 1 do 5 pasków, gdzie każdy pasek odpowiada 20% mocy). |
|  | Pompa pracuje.                                                                |

| Iko-<br>na | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Wskaźnik zaworu 3-drogowego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | Wyświetlanie ciśnienia wody w instalacji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | Włączony jest tryb Kominiarz (wymuszone działanie z maksymalną lub minimalną mocą dla pomiaru O <sub>2</sub> /CO <sub>2</sub> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | Tryb oszczędzania energii jest włączony.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | Tymczasowe włączanie przyspieszenia podgrzewania c.w.u. (przy temperaturze komfortu) na określony czas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | <p>Włączenie programowania w menu sanitarnym.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: Obieg c.w.u. z aktywnym ogrzewaniem wstępnym.</li> <li>Dla kotła tylko z ogrzewaniem: Aktywny obieg c.w.u. (zbiornik zewnętrzny)</li> </ul> <p>Włączenie programowania w menu ogrzewania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Określenie stałej temperatury w pomieszczeniu (tylko z użyciem termostatu pokojowego kompatybilnego z R-bus).</li> </ul>                                                                                |
|            | <p>Tryb ręczny jest włączony w menu sanitarnym.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: Obieg c.w.u. z aktywnym ogrzewaniem wstępnym.</li> <li>Dla kotła tylko z ogrzewaniem: Aktywny obieg c.w.u. (zbiornik zewnętrzny)</li> </ul> <p>Włączenie programowania w menu ogrzewania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Określenie stałej temperatury w pomieszczeniu (tylko z kompatybilnym termostatem pokojowym z przewodem R-bus).</li> </ul>                                                                             |
|            | Tymczasowe nadpisanie programu godzinowego jest włączone (tylko menu ogrzewania). Wymagane jest określenie stałej temperatury pomieszczenia (tylko z kompatybilnym termostatem pokojowym z przewodem R-bus).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | <p>Tryb urlopowy jest aktywny przez określony czas (ochrona przed zamarznięciem aktywna).</p> <p>W menu sanitarnym:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: wszystkie zapotrzebowania na c.w.u. są blokowane przez określony czas.</li> <li>Dla kotła tylko grzewczego: Obieg c.w.u. (zbiornik zewnętrzny) wyłączony, z aktywnym zabezpieczeniem przeciw zamarzaniu.</li> </ul> <p>W menu ogrzewania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wszystkie zapotrzebowania na ciepło są blokowane przez określony czas.</li> </ul> |
|            | <p>Ochrona przed zamarznięciem jest włączona w menu c.w.u.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: Obieg c.w.u. aktywny z wyłączonym ogrzewaniem wstępnym.</li> <li>Dla kotła tylko z ogrzewaniem: Obieg c.w.u. (zbiornik zewnętrzny) wyłączony z aktywną ochroną przed zamarzaniem.</li> </ul> <p>Ochrona przed zamarznięciem jest włączona w menu ogrzewania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Określenie temperatury aktywowania ochrony przed zamarznięciem.</li> </ul>                                              |
|            | Dane kontaktowe instalatora są wyświetlane lub mogą być wpisane.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Zak. 9 Ikony - Strefy

| Iko-<br>na | Opis                           |
|------------|--------------------------------|
|            | Ikona wszystkich stref (grup). |
|            | Ikona salonu.                  |
|            | Kuchnia                        |
|            | Sypialnia                      |
|            | Gabinet                        |
|            | Piwnica                        |

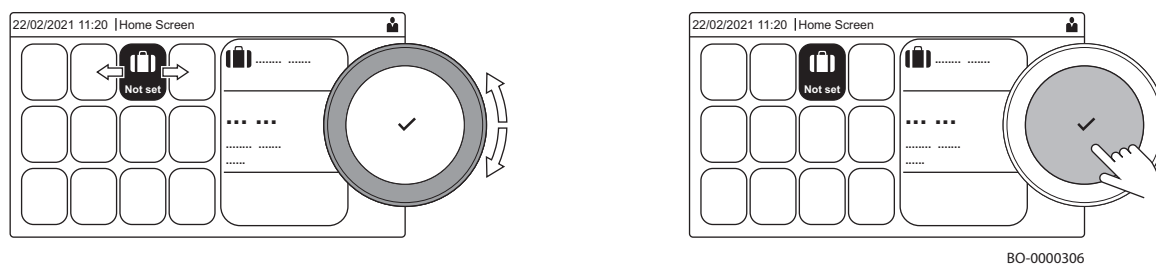
## 5 Programowanie

### 5.1 Korzystanie z konsoli sterowniczej

#### 5.1.1 Dostęp do menu na poziomie użytkownika

Kafelki na ekranie głównym umożliwiają użytkownikowi szybki dostęp do odpowiednich menu.

Rys. 4 Wybór menu



1. Za pomocą pokrętki wybrać wymagane menu.
2. Nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić wybór.  
⇒ Na wyświetlaczu pojawią się nastawy dostępne w wybranym menu.
3. Za pomocą pokrętki wybrać żadaną nastawę.
4. Nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić wybór.  
⇒ Na wyświetlaczu pojawią się wszystkie opcje zmiany (jeśli danej nastawy nie można zmienić, na wyświetlaczu pojawi się **Nie można edytować danych przeznaczonych tylko do odczytu**).
5. Za pomocą pokrętki zmienić nastawę.
6. Nacisnąć przycisk ✓, aby potwierdzić wybór.
7. Za pomocą pokrętki wybrać następną nastawę lub nacisnąć przycisk ↶, aby wrócić do ekranu głównego.

### 5.1.2 Tymczasowa zmiana temperatury w pomieszczeniu

Niezależnie od trybu pracy wybranego dla strefy można na krótki czas zmienić temperaturę w pomieszczeniu. Po upływie tego czasu wybrany tryb pracy zostanie wznowiony.

►► Wybrać strefę > **Tryb pracy** > **Krótką zmianę temperatury**



Użyj pokrętki do nawigacji.  
Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.



Zastosowanie takiego sposobu regulacji w pomieszczeniu jest możliwe tylko wtedy, gdy zainstalowany jest czujnik/termostat pokojowy.

1. Wybrać kafelek strefy, w której mają być wprowadzone zmiany.
2. Wybrać **Tryb pracy**
3. Wybrać **Krótką zmianę temperatury**.
4. Ustawić czas w godzinach i minutach.
5. Ustawić tymczasową temperaturę w pomieszczeniu.

### 5.1.3 Zmiana ustawień konsoli sterowniczej

Ustawienia konsoli sterowniczej można zmienić w ustawieniach systemowych.

►► ≡ > **Ustawienia instalacji**



Użyj pokrętki do nawigacji.  
Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Nacisnąć przycisk ≡.
2. Wybrać **Ustawienia instalacji** .

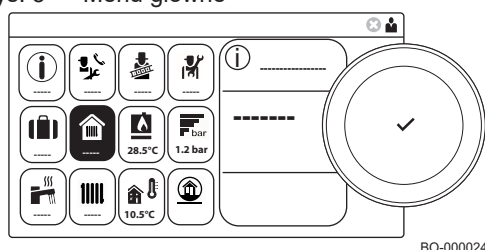
3. Wykonać jedną z czynności opisanych w tabeli poniżej:

Zak. 10 Ustawienia konsoli sterowniczej

| Menu ustawień systemu                | Nastawy                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ustaw datę i czas                    | Ustawienie aktualnej daty i godziny                                                                                                                                                |
| Wybierz kraj i język                 | Wybór kraju i języka                                                                                                                                                               |
| Funkcja sezonowej zmiany czasu       | Włączenie lub wyłączenie sezonowej zmiany czasu. Po włączeniu sezonowej zmiany czasu wewnętrzny czas układu zostanie zaktualizowany tak, aby był zgodny z czasem letnim i zimowym. |
| Informacja o instalatorze            | Odczytanie nazwiska i numeru telefonu instalatora                                                                                                                                  |
| Ustaw nazwy aktywności w trybie c.o. | Tworzenie nazw dla aktywności programu godzinowego                                                                                                                                 |
| Ustaw jasność ekranu                 | Regulacja jasności ekranu                                                                                                                                                          |
| Ustaw odgłos kliknięcia              | Włączenie lub wyłączenie dźwięku (kliknięcie) pokrętki                                                                                                                             |
| Informacja o licencji                | Odczyt szczegółowych informacji licencyjnych z urządzenia                                                                                                                          |

### 5.1.4 Załączanie i wyłączanie centralnego ogrzewania

Rys. 5 Menu główne



Funkcję c.o. kotła można wyłączyć, aby zmniejszyć zużycie energii, na przykład w sezonie letnim.

1. W głównym menu wybrać pole [🏠]
2. Nacisnąć przycisk ✓ w celu potwierdzenia.
3. Za pomocą pokrętki wybrać "Off".
4. Nacisnąć przycisk ✓ w celu potwierdzenia.

### 5.1.5 Tworzenie programu godzinowego

Program godzinowy umożliwia zmianę temperatury w pomieszczeniu według godziny i dnia. Temperatura w pomieszczeniu jest powiązana z aktywnością ustawioną w programie godzinowym. Można utworzyć maksymalnie trzy programy godzinowe dla każdej ze stref. Na przykład, można utworzyć program dla tygodnia z normalnymi godzinami roboczymi i program dla tygodnia, w którym użytkownik większość czasu spędza w domu.

►► Wybrać strefę > **Programy godzinowe dla c.o.**

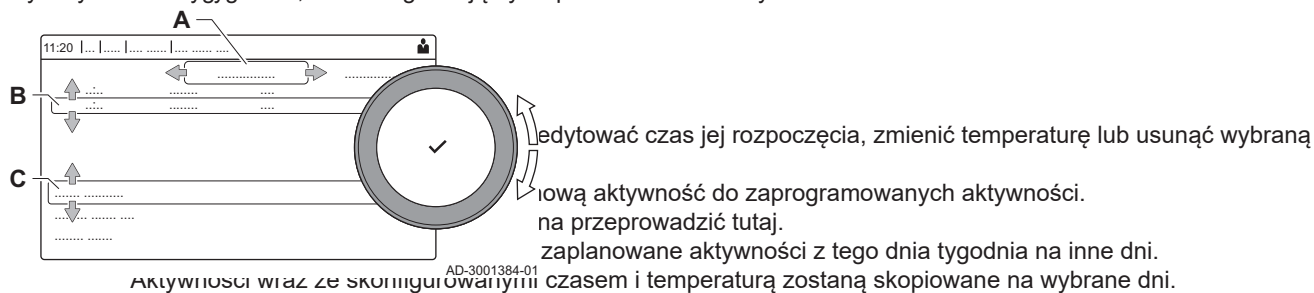


Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelki strefy, w której mają być wprowadzone zmiany.
2. Wybrać **Programy godzinowe dla c.o.**
3. Wybrać program godzinowy, w którym mają być wprowadzone zmiany: **Program 1**, **Program 2** lub **Program 3**.  
⇒ Wyświetlane są aktywności zaplanowane na poniedziałek. Ostatnia zaplanowana aktywność dla danego dnia pozostaje włączona do momentu rozpoczęcia pierwszej aktywności w dniu następnym. Podczas pierwszego uruchomienia, wszystkie dni tygodnia mają ustawione dwie standardowe aktywności; **W domu** rozpoczynającą się o 6:00 i **Noc** rozpoczynającą się o 22:00.

Rys. 6 Wybranie tygodnia, dla którego mają być wprowadzone zmiany.



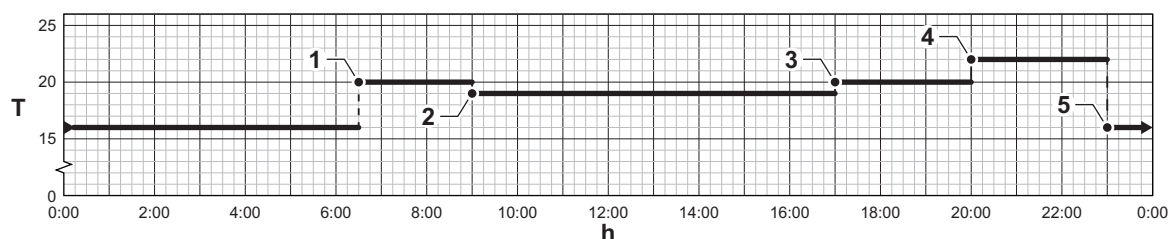
5.4. Ustaw temperaturę dla aktywności, aby zmienić temperaturę.

### 5.1.6 Określenie aktywności

Aktywność to termin stosowany w trakcie programowania przedziałów czasowych w programie godzinowym. Program godzinowy ustawia temperaturę w pomieszczeniu dla różnych aktywności w ciągu doby. Do każdej aktywności przypisana jest

wartość zadana temperatury. Ostatnia aktywność danego dnia obowiązuje do czasu rozpoczęcia pierwszej aktywności w dniu następnym.

Rys. 7 Aktywności w programie godzinowym



AD-3001403-01

Zak. 11 Przykłady aktywności

| Aktywność | Początek aktywności | Standardowa nazwa | Wartość zadana temperatury |
|-----------|---------------------|-------------------|----------------------------|
| 1         | 6:30                | Rano              | 20°C                       |
| 2         | 9:00                | Poza domem        | 19°C                       |
| 3         | 17:00               | W domu            | 20°C                       |
| 4         | 20:00               | Wieczór           | 22°C                       |
| 5         | 23:00               | Noc               | 16°C                       |
| 6         | -                   | Niestandardowa    | -                          |

### 5.1.7 Zmiana nazwy aktywności

Nazwy aktywności w programie godzinowym można zmienić.

►► ≡ > Ustawienia instalacji > Ustaw nazwy aktywności w trybie c.o.



Użyj pokrętki do nawigacji.

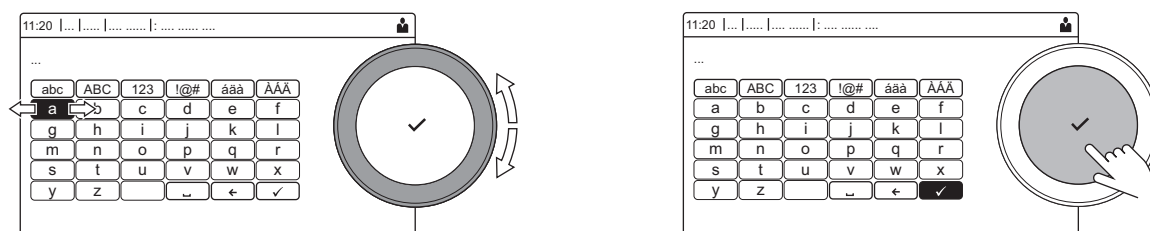
Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

- Nacisnąć przycisk ≡.
- Wybrać **Ustawienia instalacji** ⚙.
- Wybrać **Ustaw nazwy aktywności w trybie c.o.**.  
⇒ Wyświetlona zostanie lista 6 aktywności ze standardowymi nazwami:

|             |                |
|-------------|----------------|
| Aktywność 1 | Noc            |
| Aktywność 2 | W domu         |
| Aktywność 3 | Poza domem     |
| Aktywność 4 | Rano           |
| Aktywność 5 | Wieczór        |
| Aktywność 6 | Niestandardowa |

- Wybrać aktywność.  
⇒ Wyświetlona zostanie klawiatura z literami, cyframi i symbolami.
- Zmienić nazwę aktywności (maksymalnie 20 znaków):
  - W najwyższym wierszu można przełączać między wielkimi i małymi literami, liczbami, symbolami lub znakami specjalnymi.
  - Wybrać literę, liczbę lub czynność.
  - Wybrać ⬅, aby skasować literę, cyfrę lub symbol.
  - Wybrać ➡, aby dodać spację.
  - Wybrać ✓, aby zakończyć zmienianie nazwy aktywności.

Rys. 8 Wybór litery i symbolu



BO-0000307

### 5.1.8 Aktywowanie programu godzinowego

---

Aby użyć programu godzinowego, należy aktywować tryb pracy **Programowanie**. Aktywacja musi być wykonana osobno dla każdej strefy.

▶▶ Wybrać strefę > **Tryb pracy** > **Programowanie**



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek strefy, w której mają być wprowadzone zmiany.
2. Wybrać **Tryb pracy strefy**.
3. Wybrać **Programowanie**.
4. Wybrać program godzinowy **Program 1**, **Program 2** lub **Program 3**.

### 5.1.9 Zmiana komfortowej i obniżonej temperatury ciepłej wody

---

W programie godzinowym można ustawić zmianę komfortowej i obniżonej temperatury ciepłej wody.

▶▶  > **Nastawy dla c.w.u**



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek [].
2. Wybrać **Nastawy dla c.w.u**.
3. Wybrać wartość zadaną, która ma zostać zmieniona:
  - **Wart.zad.tr.komf.CWU**: Temperatura, gdy wytwarzanie ciepłej wody jest załączone.
  - **Wart zadana eco CWU**: Temperatura, gdy wytwarzanie ciepłej wody jest wyłączone.
4. Ustawić żądaną temperaturę.

### 5.1.10 Zmiana trybu pracy dla c.w.u.

---

Zmiana trybu pracy dla wytwarzania ciepłej wody użytkowej jest możliwa poprzez wybranie jednego z 5 trybów pracy.

▶▶  > **Tryb pracy**



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek [].
2. Wybrać **Tryb pracy**



Ta opcja nie jest dostępna, gdy włączony jest dostęp na poziomie instalatora.

## 3. Wybrać żądany tryb pracy:

## Zak. 12 Tryby pracy

| Ikona | Tryb                                      | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Programowanie</b>                      | Włączenie programu godzinowego w menu c.w.u.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: Obieg c.w.u. z aktywnym ogrzewaniem wstępnym.</li> <li>Dla kotła tylko z ogrzewaniem: Obieg c.w.u. aktywny (kocioł zewnętrzny).</li> </ul> Włączenie programowania w menu ogrzewania.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Określenie stałej temperatury w pomieszczeniu (tylko z użyciem termostatu pokojowego kompatybilnego z R-bus).</li> </ul>                                                                            |
|       | <b>Tryb ręczny</b>                        | Tryb ręczny jest włączony w menu sanitarnym.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: Obieg c.w.u. z aktywnym ogrzewaniem wstępnym.</li> <li>Dla kotła tylko z ogrzewaniem: Obieg c.w.u. aktywny (kocioł zewnętrzny).</li> </ul> Włączenie programowania w menu ogrzewania.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Określenie stałej temperatury w pomieszczeniu (tylko z użyciem termostatu pokojowego kompatybilnego z R-bus).</li> </ul>                                                                            |
|       | <b>Przyspieszenie podgrzewania c.w.u.</b> | Tymczasowe włączenie przyspieszenia podgrzewania c.w.u. (przy temperaturze komfortowej) na określony czas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       | <b>Program urlopowy</b>                   | Tryb urlopowy jest aktywny przez określony czas (ochrona przed zamarznięciem aktywna).<br>W menu sanitarnym:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: wszystkie zapotrzebowania na c.w.u. są blokowane przez określony czas.</li> <li>Dla kotła tylko z ogrzewaniem: wszystkie zapotrzebowania na c.w.u. (kocioł zewnętrzny) są blokowane przez określony czas.</li> </ul> W menu ogrzewania:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Wszystkie zapotrzebowania na ciepło są blokowane przez określony czas.</li> </ul> |
|       | <b>Ochrona przed zamarz</b>               | Ochrona przed zamarznięciem jest włączona w menu c.w.u.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Dla kotła z Ogrzewaniem + natychmiastowym podgrzewem c.w.u.: Obieg c.w.u. aktywny z wyłączonym ogrzewaniem wstępnym.</li> <li>Dla kotła tylko z ogrzewaniem: Obieg c.w.u. (kocioł zewnętrzny) wyłączony z aktywną ochroną przed zamarzaniem.</li> </ul> Ochrona przed zamarznięciem jest włączona w menu ogrzewania:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Określenie temperatury aktywowania ochrony przed zamarzaniem.</li> </ul>                                               |

## 5.1.11 Tymczasowe zwiększenie temperatury c.w.u.

Niezależnie od trybu pracy wybranego do wytwarzania c.w.u., można na krótki czas zwiększyć temperaturę c.w.u. Po upływie tego czasu temperatura c.w.u. zostanie obniżona do wartości zadanej **Eco**. Na tym polega funkcja podwyższania temperatury c.w.u.

►► > Tryb pracy > Przyspieszenie podgrzewania c.w.u.



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku , aby potwierdzić wybór.

**Ważne**

Zastosowanie takiego sposobu regulacji temperatury c.w.u. jest możliwe tylko wtedy, gdy zainstalowany jest czujnik c.w.u.

- Wybrać kafelek .
- Wybrać **Tryb pracy**.
- Wybrać **Przyspieszenie podgrzewania c.w.u.**
- Ustawić czas w godzinach i minutach.  
⇒ Temperatura zostaje zwiększona do **Wart.zad.tr.komf.CWU** na czas działania funkcji.

## 5.1.12 Program godzinowy regulujący temperaturę c.w.u.

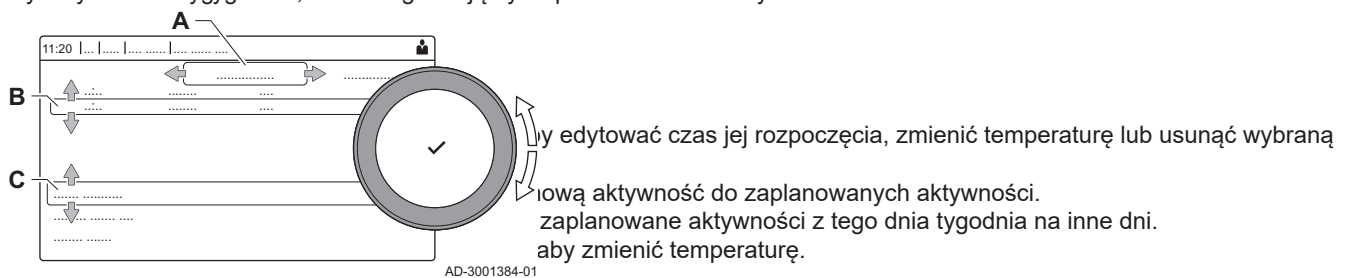
## 5.1.13 Tworzenie programu godzinowego

Program godzinowy umożliwia zmianę temperatury ciepłej wody użytkowej na godzinę i na dzień. Temperatura c.w.u. jest powiązana z aktywnością ustawioną w programie godzinowym.

### ►► > Tryb pracy

-  Użyj pokrętki do nawigacji.  
Użyj przycisku , aby potwierdzić wybór.
-  Można utworzyć maksymalnie trzy programy godzinowe. Na przykład, można utworzyć program dla tygodnia z normalnymi godzinami roboczymi i program dla tygodnia, w którym użytkownik większość czasu spędza w domu.

1. Wybrać kafelek .
2. Wybrać **Programy godzinowe**.
3. Wybrać program godzinowy, w którym mają być wprowadzone zmiany: **Program 1**, **Program 2** lub **Program 3**.  
⇒ Wyświetlane są aktywności zaplanowane na poniedziałek. Ostatnia zaplanowana aktywność dla danego dnia pozostaje włączona do momentu rozpoczęcia pierwszej aktywności w dniu następnym. Wyświetlane są zaplanowane aktywności. Podczas pierwszego uruchomienia, wszystkie dni tygodnia mają ustawione dwie standardowe aktywności; **Komfort** rozpoczynającą się o 6:00 i **Eco** rozpoczynającą się o 22:00.
4. Wybrać dzień tygodnia, dla którego mają być wprowadzone zmiany.



#### 5.1.14 Aktywowanie programu godzinowego dla c.w.u.

W celu użycia programu godzinowego dla c.w.u., należy aktywować tryb pracy **Programowanie**. Aktywacja musi być wykonana osobno dla każdej strefy.

### ►► > Tryb pracy > Programowanie

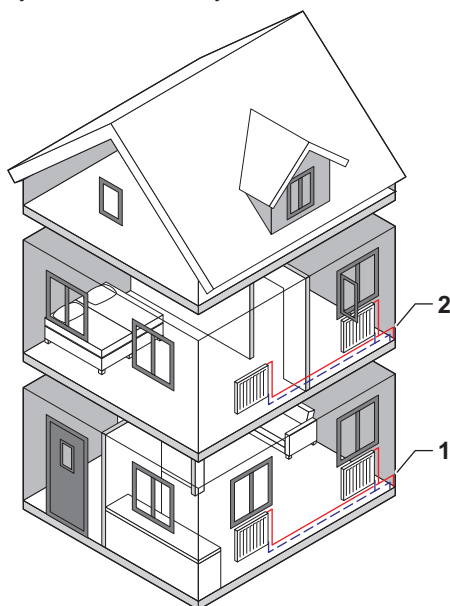
-  Użyj pokrętki do nawigacji.  
Użyj przycisku , aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek .
2. Wybrać **Tryb CWU**.
3. Wybrać **Programowanie**.
4. Wybrać **Programy godzinowe Program 1**, **Program 2** lub **Program 3**.

### 5.1.15 Zmiana temperatury ogrzewania dla strefy

### 5.1.16 Określenie strefy

Rys. 10 Dwie strefy



AD-3001404-01

Strefa to nazwa nadawana poszczególnym obiegom hydraulicznym CIRCA, CIRCB i tak dalej. Oznacza ona kilka pomieszczeń w budynku obsługiwanych przez ten sam obieg.

Większa liczba stref jest możliwa wyłącznie przy zastosowaniu płytki elektronicznej rozszerzeń.

Zak. 13 Przykład dwóch stref

|   | Strefa   | Nazwa fabryczna |
|---|----------|-----------------|
| 1 | Strefa 1 | CIRCA           |
| 2 | Strefa 2 | CIRCB           |

### 5.1.17 Zmiana nazwy i ikony strefy

Poszczególne strefy mają ustawiony fabrycznie symbol i nazwę. W zależności od urządzenia można zmieniać symbol i nazwę stref; nie wszystkie urządzenia i typy stref obsługują zmianę symbolu i nazwy.

►► Wybrać strefę > **Konfiguracja strefy** > **Przyjazn nazw strefy** lub **Ikona strefy**

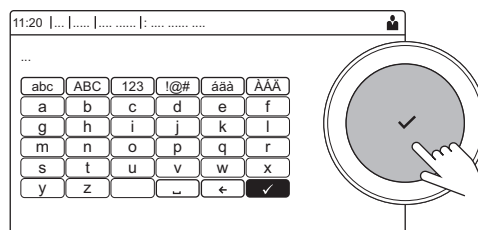
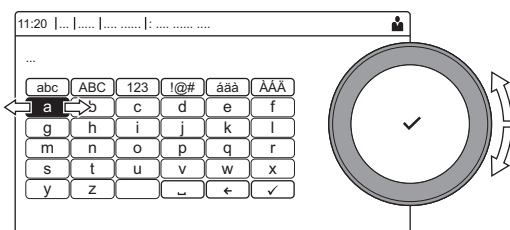


Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

- Wybrać kafelek strefy, w której mają być wprowadzone zmiany.
- Wybrać **Konfiguracja strefy**
- Wybrać **Przyjazn nazw strefy**
  - ⇒ Wyświetlona zostanie klawiatura z literami, cyframi i symbolami (znakami).
- Zmienić nazwę strefy (maksymalnie 20 znaków):
  - W najwyższym wierszu można przełączać między wielkimi i małymi literami, liczbami, symbolami lub znakami specjalnymi.
  - Wybrać znak lub czynność.
  - Wybrać ←, aby usunąć znak.
  - Wybrać ␣, aby dodać spację.
  - Wybrać ✓, aby zakończyć zmienianie nazwy strefy.
- Wybrać **Ikona strefy**.
  - ⇒ Na wyświetlaczu pojawią się wszystkie dostępne ikony.
- Wybrać żądaną ikonę strefy.

Rys. 11 Wybór litery



BO-0000308

### 5.1.18 Zmiana trybu pracy dla strefy

Aby wyregulować temperaturę w pomieszczeniu, w różnych obszarach domu, można wybrać jeden z 5 trybów pracy:

►► Wybrać strefę > **Tryb pracy**



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek strefy, w której mają być wprowadzone zmiany.
2. Wybrać **Tryb pracy**.
3. Wybrać żądany tryb pracy:

Zak. 14 Tryby pracy

| Ikona | Tryb                             | Opis                                                                                                |
|-------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Programowanie</b>             | Temperatura w pomieszczeniu jest regulowana przez program godzinowy                                 |
|       | <b>Ręczny</b>                    | Temperatura w pomieszczeniu jest nastawiona na stałą wartość                                        |
|       | <b>Krótką zmianą temperatury</b> | Temperatura w pomieszczeniu jest tymczasowo zmieniana                                               |
|       | <b>Urlopowy</b>                  | Temperatura w pomieszczeniu jest obniżona podczas okresów urlopowych, w celu zaoszczędzenia energii |
|       | <b>Wył.</b>                      | Ochrona kotła i instalacji przed zamarznięciem w zimie                                              |

### 5.1.19 Zmiana temperatur c.o. dla różnych aktywności

Temperatury c.o. można zmienić dla każdej aktywności.

►► Wybrać strefę > **Ustaw temperatury dla c.o.**



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek strefy, w której mają być wprowadzone zmiany.
2. Wybrać **Ustaw temperatury dla c.o.**.  
⇒ Wyświetlona zostanie lista 6 aktywności wraz z ich temperaturami.
3. Wybrać aktywność.
4. Ustawić temperaturę dla danej aktywności.

### 5.1.20 Załączanie i wyłączanie trybu letniego

Można użyć trybu letniego, aby wyłączyć funkcję c.o. Przy aktywnym trybie letnim centralne ogrzewanie zostanie wyłączone, ale ciepła woda będzie nadal dostępna.



Praca w trybie letnim jest możliwa tylko wtedy, gdy zamontowano i podłączono czujnik temperatury zewnętrznej.

►► > **Wymuszony tryb letni**



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek .
2. Wybrać **Wymuszony tryb letni**.
3. Wybrać następującą nastawę:
  - **Zał.** w celu załączenia trybu letniego,
  - **Wył.**, aby wyłączyć tryb letni.

### 5.1.21 Aktywowanie programów urlopowych dla wszystkich stref

Gdy użytkownik wyjeżdża na urlop, temperatura w pomieszczeniu i/lub temperatura c.w.u. może zostać zmniejszona, w celu ograniczenia zużycia energii. Korzystając z poniższej procedury, można aktywować tryb urlopowy dla wszystkich stref i temperatury c.w.u.



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Wybrać kafelek .
2. Wybrać **Data rozpoczęcia trybu urlopowego**.
3. Ustawić datę rozpoczęcia.

4. Wybrać **Data zakończenia trybu urlopowego**.  
⇒ Wyświetla się następny dzień po dniu rozpoczęcia trybu urlopowego.
5. Ustawić datę zakończenia.
6. Wybrać **Żądana temperatura pomieszczenia w okresie urlopowym**.
7. Skonfigurować temperaturę.

Program urlopowy można zresetować lub anulować, wybierając **Reset** w menu trybu urlopowego.

### 5.1.22 Odczytywanie nazwiska i numeru telefonu instalatora

Instalator może zapisać swoje nazwisko i numer telefonu na konsoli sterowniczej celem późniejszego kontaktu. Dostęp do tej informacji można uzyskać, wykonując następujące czynności:

►► ≡ > **Ustawienia instalacji** > **Informacja o instalatorze**



Użyj pokrętki do nawigacji.

Użyj przycisku ✓, aby potwierdzić wybór.

1. Nacisnąć przycisk ≡.
2. Wybrać **Ustawienia instalacji** ⚙️
3. Wybrać **Informacja o instalatorze**.  
⇒ Wyświetlone zostanie nazwisko instalatora i numer jego telefonu.

## 5.2 Ochrona przed zamarznięciem

Nie zaleca się całkowitego opróżnienia instalacji grzewczej, ponieważ zmiana wody może spowodować niepotrzebne i szkodliwe osadzanie się kamienia wapiennego wewnątrz kotła i elementów grzejnych. Jeżeli instalacja grzewcza nie jest przeznaczona do użytku w miesiącach zimowych i istnieje ryzyko wystąpienia mrozu, zalecamy zmieszanie z wodą w instalacji odpowiednich środków zapobiegających zamarzaniu o określonych właściwościach (np. glikol propylenowy, który zawiera inhibitory powstawania kamienia i korozji). Elektroniczny układ sterowania kotła jest wyposażony w funkcję ochrony instalacji c.o. przed zamarznięciem. Gdy temperatura zasilania instalacji grzewczej spadnie poniżej 7 °C, funkcja ta aktywuje pompę kotła. Gdy temperatura wody osiągnie 4 °C, włącza się palnik, podgrzewający wodę w instalacji do temperatury 10 °C. Po osiągnięciu tej wartości palnik wyłącza się, a pompa pracuje jeszcze przez kolejne 15 minut.



### Ważne

Funkcja ochrony przed zamarznięciem nie działa, jeżeli kocioł nie jest zasilany energią elektryczną lub jeżeli zawór gazu jest zamknięty.

## 6 Nastawy

### 6.1 Lista nastaw

Zak. 15 Tabela nastaw

| Nazwa | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Wartość fabryczna | Min. | Maks. | Poziom     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|-------|------------|
| AP016 | C.O. zał./wył.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zał.              | –    | –     | Użytkownik |
| AP017 | C.W.U. zał./wył.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Zał.              | –    | –     | Użytkownik |
| AP073 | Włączenie/wyłączenie trybu letniego/zimowego ogrzewania (przy podłączonym czujniku temperatury zewnętrznej). Kiedy temperatura zewnętrzna jest wyższa od tej wartości progowej, urządzenie jest ustawione na tryb letni i nie uruchomi funkcji centralnego ogrzewania. Kiedy temperatura zewnętrzna jest niższa od tej wartości, urządzenie pracuje w trybie zimowym [°C] | 22                | 10   | 30    | Użytkownik |
| AP074 | Zał./wył. c.o. (z podłączonym czujnikiem zewnętrznym)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Wył.              | –    | –     | Użytkownik |
| AP089 | Nazwisko instalatora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | –                 | –    | –     | Użytkownik |
| AP090 | Nr tel. instalatora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | –                 | –    | –     | Użytkownik |
| CP010 | Wartość zadana c.o. [°C] bez czujnika zewnętrznego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 80                | 25   | 80    | Użytkownik |
| CP060 | Żądana temperatura otoczenia (°C) w strefie w okresie urlopowym                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6                 | 5    | 20    | Użytkownik |
| CP070 | Maksymalna wartość graniczna temperatury pokojowej obiegu w trybie obniżonej temperatury, umożliwiającą przełączenie na tryb komfortowy [°C]                                                                                                                                                                                                                              | 16                | 5    | 30    | Użytkownik |

| Nazwa | Opis                                                                                                                                                                                                                      | Wartość fabryczna                                 | Min. | Maks.     | Poziom     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------|-----------|------------|
| CP080 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności użytkownika w strefie.                                                                                                                                                          | 16                                                | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP081 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności użytkownika w strefie.                                                                                                                                                          | 20                                                | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP082 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności użytkownika w strefie.                                                                                                                                                          | 6                                                 | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP083 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności użytkownika w strefie.                                                                                                                                                          | 21                                                | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP084 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności użytkownika w strefie.                                                                                                                                                          | 22                                                | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP085 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności użytkownika w strefie.                                                                                                                                                          | 20                                                | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP200 | Ręczna nastawa temperatury otoczenia (°C).                                                                                                                                                                                | 20                                                | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP240 | Ustawienie wpływu regulatora pokojowego w strefie                                                                                                                                                                         | 3                                                 | 0    | 10        | Użytkownik |
| CP250 | Wartość dodana do kalibracji temperatury w pomieszczeniu. Za pomocą tej wartości można dopasować temperaturę regulatora pokojowego do innego urządzenia, np. stacji pogodowej.                                            | 0                                                 | -5   | 5         | Użytkownik |
| CP320 | Tryb pracy strefy                                                                                                                                                                                                         | Ręczny                                            | –    | –         | Użytkownik |
| CP510 | Tymczasowa wartość temperatury pokojowej ustawiona dla strefy [°C]                                                                                                                                                        | 20                                                | 5    | 30        | Użytkownik |
| CP550 | Tryb Obce ciepło jest aktywny                                                                                                                                                                                             | Wył.                                              | –    | –         | Użytkownik |
| CP570 | Program godzinowy dla ogrzewania/chłodzenia                                                                                                                                                                               | Program 1                                         | –    | –         | Użytkownik |
| CP660 | Wybór ikony prezentującej strefę                                                                                                                                                                                          | Brak                                              | –    | –         | Użytkownik |
| CP730 | Wybór prędkości nagrzewania dla obiegu                                                                                                                                                                                    | Normalny                                          | -    | -         | Użytkownik |
| DP060 | Program godzinowy wybrany dla c.w.u.                                                                                                                                                                                      | Program 1                                         | –    | –         | Użytkownik |
| DP070 | Temperatura zadana c.w.u.<br>W przypadku zastosowania podgrzewacza c.w.u. i wykonywania programowania za pomocą regulatora pokojowego, odpowiada wartości zadanej komfortu [°C]<br>* Zależnie od rynku                    | (55/60) *                                         | 35   | (60/65) * | Użytkownik |
| DP080 | Obniżona temperatura zadana w podgrzewaczu c.w.u. (°C).                                                                                                                                                                   | 15                                                | 7    | 50        | Użytkownik |
| DP170 | Zaprogramowanie rozpoczęcia okresu urlopowego                                                                                                                                                                             | –                                                 | –    | –         | Użytkownik |
| DP180 | Zaprogramowanie zakończenia okresu urlopowego                                                                                                                                                                             | –                                                 | –    | –         | Użytkownik |
| DP190 | Zmiana czasu wyłączenia okresu podgrzewu zasobnika                                                                                                                                                                        | –                                                 | –    | –         | Użytkownik |
| DP200 | Tryb c.w.u.:<br>Wył. (kocioł z zasobnikiem) – Brak podgrzewania wstępnego (kocioł przepływowy)*<br>Tryb ręczny (kocioł z zasobnikiem) – Podgrzewanie wstępne włączone (kocioł przepływowy) **<br>Programowanie c.w.u. *** | Wył. (*)<br>Tryb ręczny (**)<br>Programowanie *** | –    | –         | Użytkownik |
| DP337 | Temperatura zadana c.w.u. dla trybu urlopowego [°C]                                                                                                                                                                       | 10                                                | 10   | 60        | Użytkownik |
| DP357 | Czas przed włączeniem stanu alarmowego strefy prysznic [minuty]<br>Ustawienie dostępne tylko w trybie "dwufunkcyjnym" (z instalacją grzewczą i natychmiastową produkcją ciepłej wody użytkowej).                          | 0                                                 | 0    | 180       | Użytkownik |
| DP367 | Czynność, jaką należy wykonać po upływie czasu natrysku<br>Ustawienie dostępne tylko w trybie "dwufunkcyjnym" (z instalacją grzewczą i natychmiastową produkcją ciepłej wody użytkowej).                                  | Wył.                                              | –    | –         | Użytkownik |
| DP377 | Żądana temperatura c.w.u. w trybie obniżonej wartości (°C)<br>Ustawienie dostępne tylko w trybie "dwufunkcyjnym" (z instalacją grzewczą i natychmiastową produkcją ciepłej wody użytkowej).                               | 40                                                | 20   | 60        | Użytkownik |

| Nazwa | Opis                                                        | Wartość fabryczna | Min. | Maks. | Poziom     |
|-------|-------------------------------------------------------------|-------------------|------|-------|------------|
| ZP090 | Strefowe osuszanie posadzki włączone<br>0 = wył.<br>1 = wł. | 0                 | 0    | 1     | Użytkownik |

Zak. 16 Tabela parametrów z SMART TC°

| Nazwa | Opis                                                                                                                                                                           | Nastawa fabryczna | Min. | Maks. | Poziom     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|-------|------------|
| CP060 | Żądana temperatura otoczenia (°C) w strefie w okresie urlopowym/ochrony przed zamarznięciem                                                                                    | 6                 | 5    | 20    | Użytkownik |
| CP081 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności HOME w strefie                                                                                                                       | 20                | 5    | 30    | Użytkownik |
| CP082 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności AWAY w strefie                                                                                                                       | 6                 | 5    | 30    | Użytkownik |
| CP083 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności MORNING w strefie                                                                                                                    | 21                | 5    | 30    | Użytkownik |
| CP084 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności EVENING w strefie                                                                                                                    | 22                | 5    | 30    | Użytkownik |
| CP085 | Temperatura (°C) ustawiona dla aktywności CUSTOM w strefie                                                                                                                     | 20                | 5    | 30    | Użytkownik |
| CP200 | Wymagana temperatura otoczenia (°C) dla strefy w trybie ręcznym                                                                                                                | 20                | 5    | 30    | Użytkownik |
| CP240 | Ustawienie wpływu regulatora pokojowego w strefie                                                                                                                              | 3                 | 0    | 10    | Użytkownik |
| CP250 | Wartość dodana do kalibracji temperatury w pomieszczeniu. Za pomocą tej wartości można dopasować temperaturę regulatora pokojowego do innego urządzenia, np. stacji pogodowej. | 0                 | -5   | 5     | Użytkownik |
| CP510 | Tymczasowa wartość temperatury pokojowej ustawiona dla strefy [°C]                                                                                                             | 20                | 5    | 30    | Użytkownik |
| CP550 | Tryb Obce ciepło jest aktywny                                                                                                                                                  | Wył.              | –    | –     | Użytkownik |
| CP570 | Program godzinowy dla ogrzewania/chłodzenia                                                                                                                                    | Program 1         | –    | –     | Użytkownik |
| DP060 | Program godzinowy wybrany dla c.w.u.                                                                                                                                           | Program 1         | –    | –     | Użytkownik |
| DP080 | Obniżona temperatura zadana w podgrzewaczu c.w.u. (°C).                                                                                                                        | 15                | 7    | 50    | Użytkownik |
| DP337 | Temperatura zadana c.w.u. dla trybu urlopowego [°C]                                                                                                                            | 10                | 10   | 60    | Użytkownik |

**Ważne**

W przypadku niektórych nastaw, nastawy fabryczne mogą się różnić w zależności od rynku, na który przeznaczony jest produkt.

## 7 Konserwacja

### 7.1 Informacje ogólne

Kocioł nie wymaga złożonych prac konserwacyjnych. Niemniej jednak zalecamy częste sprawdzanie i konserwację urządzenia przeprowadzane w corocznych odstępach czasu.

Konserwację kotła musi przeprowadzać uprawniony instalator zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

- Upewnić się, czy kocioł nie znajduje się pod napięciem.
- Uszkodzone lub zużyte części kotła należy zastępować tylko oryginalnymi częściami zamiennymi.
- W czasie przeglądów i konserwacji zawsze wymienić wszystkie zdemontowane uszczelki.
- Sprawdzić prawidłowe ułożenie wszystkich uszczelek (czy są ułożone płasko i znajdują się we właściwych rowkach zapewniając odpowiednią szczelność).
- Podczas wykonywania przeglądów i konserwacji woda (krople lub rozpryski), w żadnym przypadku nie może mieć kontaktu z częściami elektrycznymi ze względu na ryzyko porażenia prądem.

### 7.2 Komunikat serwisowy

Celem tej funkcji jest ostrzeżenie użytkownika, że urządzenie wymaga konserwacji. Pojawienie się symbolu  na wyświetlaczu oznacza, że urządzenie wymaga konserwacji. Skontaktować się z instalatorem.

## 7.3 Instrukcje konserwacji

W celu zapewnienia bezpieczeństwa, funkcjonalności i optymalnej sprawności urządzenia podczas eksploatacji, należy okresowo zlecać autoryzowanemu serwisowi wykonanie jego przeglądu. Starannie wykonana konserwacja jest zawsze podstawą dla bezpiecznej eksploatacji i źródłem oszczędności podczas zarządzania instalacją.

W stałych odstępach czasu należy sprawdzać czy ciśnienie pokazywane na wyświetlaczu mieści się w zakresie **1,0-1,5 bar**, gdy instalacja jest zimna.

### **i** Ważne

Urządzenie jest wyposażone w presostat hydrauliczny zapobiegający pracy kotła przy zbyt niskim ciśnieniu. W przypadku, gdy ciśnienie często się obniża, w celu uzyskania wsparcia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

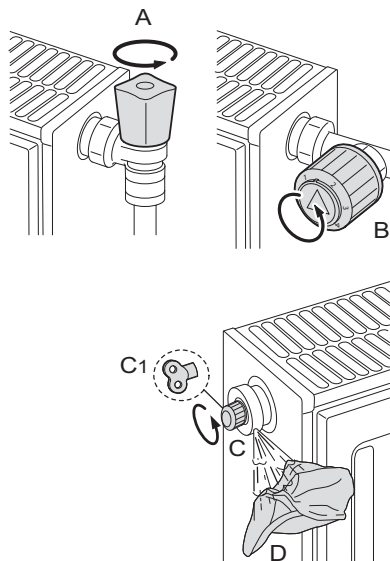
### 7.3.1 Napełnienie instalacji

- W przypadku spadku ciśnienia w instalacji, zawór elektromagnetyczny automatycznego napełniania utrzymuje wartość ciśnienia w stabilnych granicach.

### 7.3.2 Przedmuchiwanie instalacji

Jeżeli do urządzenia dostanie się powietrze, należy zdemontować wszystkie rury i zawory, aby zapobiec uciążliwym szumom występującym podczas ogrzewania lub pobierania wody. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

Rys. 12 Przedmuchiwanie instalacji



BO-0000026

1. Otworzyć zawory A i B wszystkich grzejników podłączonych do instalacji grzewczej.
2. Ustawić termostat pokojowy na najwyższą możliwą temperaturę.
3. Poczekać, aż grzejniki staną się ciepłe.
4. Ustawić termostat pokojowy na najniższą możliwą temperaturę.
5. Poczekać około 10 minut, dopóki grzejniki nie będą zimne.
6. Odpowietrzyć grzejniki. Rozpocząć od dolnych kondygnacji.
7. Otworzyć zawór odpowietrzający (C) lub (C1), umieszczając szmatkę (D) nad złączem.
8. Poczekać, aż z zaworu odpowietrzającego zacznie wydostawać się woda i zamknąć zawór.
9. Umieścić szmatkę nad zaworem odpowietrzającym i otworzyć go.

### **i** Ważne

Zachować ostrożność, gdyż woda może być jeszcze gorąca.

## 8 Rozwiązywanie problemów

### 8.1 Usterki chwilowe i trwałe

Na wyświetlaczu są trzy kody: dwa typy usterek oraz jeden typ ostrzeżenia:

1. Ostrzeżenie (**A**)
2. Chwilowe zatrzymanie (**H**)
3. Blokada (**E**)

Pierwszą pozycją wyświetlaną na wyświetlaczu jest litera, po której następuje dwucyfrowa liczba. W przypadku usterek litera wskazuje typ usterki: chwilowa (**H**) lub trwała (**E**). Liczba wskazuje grupę, do której została zaklasyfikowana zaistniała usterka, odpowiednio do jej wpływu na bezpieczną i niezawodną pracę. Druga część wyświetlanego kodu miga na przemian z pierwszą i jest dwucyfrową liczbą, która wskazuje typ zaistniałej usterki (patrz tabele usterek poniżej).

1. Ostrzeżenie jest identyfikowane na wyświetlaczu jako kod składający się z litery "**A**", po której następują dwie liczby oddzielone kropką "**XX . XX**" (kod grupy. kod szczegółowy). Kod widoczny przed aktywacją usterki jest ostrzeżeniem

informującym użytkownika, co należy zrobić, zanim usterka zostanie wygenerowana. Postępować zgodnie ze wskazówkami pojawiającymi się na ekranie, aby zapobiec usterce.

2. Chwilowe zatrzymanie jest wyświetlane na ekranie jako kod składający się z litery "H", po której następują dwie liczby oddzielone kropką "XX . XX" (kod grupy . kod szczegółowy). Chwilowa nieprawidłowość to taki typ usterki, która nie powoduje trwałego zablokowania urządzenia, lecz jest eliminowana jak tylko jej przyczyna zostaje usunięta.
3. Trwałe zatrzymanie jest wyświetlane na ekranie jako kod składający się z litery "E", po której następują dwie liczby oddzielone kropką "XX . XX" (kod grupy . kod szczegółowy). Usterka trwała to usterka, która powoduje trwałe zatrzymanie działania kotła. Po usunięciu przyczyny blokady, konieczne jest zresetowanie usterki poprzez przytrzymanie przez 2 sekundy przycisku wyboru/potwierdzenia .

| Rodzaj kodu            | Format kodu |
|------------------------|-------------|
| Ostrzeżenie            | Axx.xx      |
| Wyłączenie regulacyjne | Hxx.xx      |
| Trwałe zatrzymanie     | Exx.xx      |

### **i Ważne**

Jeśli wystąpił błąd podczas podłączania do kotła regulatora pokojowego/regulatora "Open Therm", to zawsze wyświetlany jest kod "254". Należy spojrzeć na wyświetlacz urządzenia, aby znaleźć kod błędu.

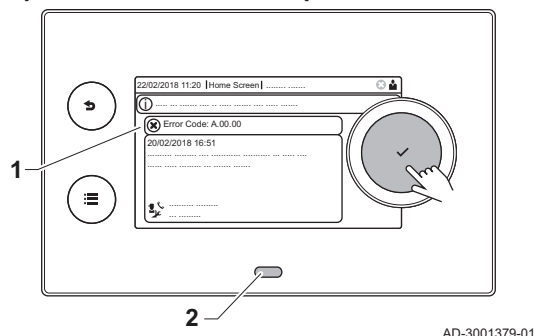
### **i Ważne**

Jeżeli usterki wyświetlają się często, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Aby szybko i prawidłowo ustalić przyczynę wystąpienia usterki i uzyskać wsparcie ze strony dostawcy, konieczna jest znajomość kodu błędu.

## 8.2 Wyświetlanie kodów błędu

Rys. 13 Wskaźnik kodu błędu na MK3



W przypadku wystąpienia błędu w instalacji, na konsoli sterowniczej pokazane zostaną następujące informacje:

- 1 Na ekranie wyświetli się odpowiedni kod i komunikat.
- 2 Dioda LED na konsoli sterowniczej wskazuje stan pracy:
  - Świecenie ciągle na zielono = Normalne działanie
  - Miganie na zielono = Ostrzeżenie
  - Świecenie ciągle na czerwono = Wyłączenie regulacyjne
  - Miganie na czerwono = Blokada

Gdy wystąpi błąd, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ✓, aby zresetować urządzenie.

### **i Ważne**

Urządzenie można zresetować maksymalnie 10 razy. Następnie urządzenie zostanie zablokowane na jedną godzinę. Aby uniknąć godzinnego opóźnienia, należy przeprowadzić ponowne uruchomienie (odłączyć zasilanie).

⇒ Urządzenie uruchomi się ponownie.

2. Jeżeli błąd pojawi się ponownie, postępować według wskazówek zawartych w poniższych tabelach kodów błędu.

### **i Ważne**

Urządzenie i system powinny być serwisowane wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów.

⇒ Kod błędu pozostanie widoczny do momentu rozwiązania problemu.

3. Jeżeli problem nie może być usunięty należy zanotować kod błędu.

## 8.3 Kody błędów kotła CU-GH-21

Zak. 17 Lista ostrzeżeń

| WYŚWIETLENIE | OPIS OSTRZEŻENIA           | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A00.34       | Brak czujnika zewnętrznego | Sprawdzić przewody niskiego napięcia<br>Sprawdzić płytkę połączeń wewnętrznych<br>Sprawdzić czujnik zewnętrzny<br>Za pomocą funkcji "zaawansowane menu konserwacji" sprawdzić urządzenia podłączone do instalacji<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS OSTRZEŻENIA                                                                                                | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie                                                                                                                                          |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A02.06            | Niskie ciśnienie w obiegu c.o.                                                                                  | Sprawdzić ciśnienie w instalacji i przywrócić<br>Sprawdzić ciśnienie w naczyniu wzbiórczym<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności                      |
| A02.18            | Zła konfiguracja                                                                                                | Wprowadzić CN1/CN2<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                             |
| A02.33            | Błąd przekroczenia maksymalnego czasu uzupełniania                                                              | Sprawdzić okablowanie presostatu<br>Sprawdzić zawór napełniania wodą<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności |
| A02.34            | W przypadku napełniania automatycznego nie osiągnięto minimalnego odstępu czasu między dwoma żądaniem           | Sprawdzić okablowanie presostatu<br>Sprawdzić zawór napełniania wodą<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności |
| A02.36            | Odłączone urządzenie funkcjonalne                                                                               | BŁĄD KOMUNIKACJI<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania                                                                                                           |
| A02.37            | Odłączone pasywne urządzenie funkcjonalne                                                                       | BŁĄD KOMUNIKACJI<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania                                                                                                           |
| A02.45            | Błąd połączenia                                                                                                 | BŁĄD KOMUNIKACJI<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania                                                                                                           |
| A02.46            | Błąd priorytetu urządzenia                                                                                      | BŁĄD KOMUNIKACJI<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania                                                                                                           |
| A02.48            | Błąd konfiguracji funkcji urządzenia                                                                            | USTERKA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania<br>Sprawdzić połączenia elektryczne urządzeń zewnętrznych.                               |
| A02.49            | Inicjalizacja węzła nie powiodła się                                                                            | USTERKA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania<br>Sprawdzić połączenia elektryczne urządzeń zewnętrznych.                               |
| A02.55            | Nieprawidłowy numer seryjny lub jego brak                                                                       | Skontaktować się z autoryzowanym serwisem                                                                                                                                 |
| A02.76            | Pamięć wewnętrzna zarezerwowana dla pełnej personalizacji nastaw. Nie ma możliwości wprowadzania dalszych zmian | Skontaktować się z autoryzowanym serwisem                                                                                                                                 |
| A02.80            | Brak rezystora obciążeniowego w magistrali                                                                      | Sprawdzić, czy w magistrali znajduje się rezystor obciążeniowy magistrali                                                                                                 |
| A05.29            | Ciśnienie gazu poniżej wartości granicznej                                                                      | Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem przy maksymalnej i minimalnej mocy                                                                                                    |
| A05.30            | Kontrola ciśnienia gazu nie powiodła się                                                                        | Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem przy maksymalnej i minimalnej mocy                                                                                                    |
| A05.95            | Wykryto krótką przerwę sygnału płomienia                                                                        |                                                                                                                                                                           |
| A08.02            | Błąd upływającego czasu przeznaczonego na prysznic                                                              | Sprawdzić podłączenie magistrali komunikacyjnej<br>Sprawdzić, czy regulator pokojowy jest podłączony<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                           |

## Zak. 18 Lista usterek chwilowych

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS USTEREK CHWILOWYCH                                         | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymagana jest obecność instalatora.</i>                                                                                        |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H00.42            | Otwarty/uszkodzony czujnik ciśnienia lub zbyt wysokie ciśnienie | BŁĄD CZUJNIKA CIŚNIENIA WODY<br>Sprawdzić lub wymienić czujnik ciśnienia wody<br>Sprawdzić okablowanie czujnika ciśnienia wody<br>Sprawdzić lub wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji |
| H00.81            | Brak czujnika temperatury otoczenia                             | Sprawdzić podłączenie magistrali komunikacyjnej<br>Sprawdzić, czy regulator pokojowy jest podłączony<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                   |
| H01.00            | Chwilowy błąd komunikacji w płytce elektronicznej               | Błąd jest usuwany automatycznie                                                                                                                                                                                   |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS USTEREK CHWILOWYCH                                                     | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wy-<br/>magana jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                                        |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H01.05            | Osiągnięto maksymalną różnicę temperatury między zasilaniem i powrotem      | NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić stan czystości wymiennika<br>Sprawdzić działanie czujników temperatury<br>Sprawdzić podłączenie czujnika temperatury  |
| H01.08            | W układzie c.o. temperatura zasilania wzrasta za szyb-<br>ko                | NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić stan czystości wymiennika<br>Sprawdzić działanie czujników temperatury<br>Sprawdzić podłączenie czujnika temperatury  |
| H01.09            | Presostat gazu                                                              | USTERKA WEJŚCIA WYŁĄCZENIA REGULACYJNE-<br>GO KOTŁA<br>Sprawdzić styk na wejściu wyłączenia regulacyjnego<br>kotła<br>Sprawdzić urządzenie zewnętrzne, które steruje wej-<br>ciem wyłączenia regulacyjnego kotła                                                                                        |
| H01.14            | Osiągnięta maksymalna wartość temperatury zasilania<br>lub powrotu          | NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić czujnik zasilania i powrotu<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania                                                                                                                                                 |
| H01.18            | Brak cyrkulacji wody (chwilowy)                                             | NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić działanie pompy<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>BŁĄD CZUJNIKA TEMPERATURY<br>Sprawdzić działanie czujników temperatury<br>Sprawdzić podłączenie czujnika temperatury |
| H01.21            | Zbyt szybki wzrost temperatury zasilania podczas wy-<br>tworzenia c.w.u.    | NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić działanie pompy<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>BŁĄD CZUJNIKA TEMPERATURY<br>Sprawdzić działanie czujników temperatury<br>Sprawdzić podłączenie czujnika temperatury |
| H01.26            | Przekroczone ciśnienie gazu                                                 | USTERKA WEJŚCIA WYŁĄCZENIA REGULACYJNE-<br>GO KOTŁA<br>Sprawdzić styk na wejściu wyłączenia regulacyjnego<br>kotła<br>Sprawdzić urządzenie zewnętrzne, które steruje wej-<br>ciem wyłączenia regulacyjnego kotła                                                                                        |
| H02.00            | Reset w toku.                                                               | Błąd ustępuje samoistnie                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| H02.02            | Oczekiwanie na wprowadzenie ustawień konfiguracyj-<br>nych (CN1,CN2)        | BRĄK KONFIGURACJI CN1/CN2<br>Skonfigurować CN1/CN2                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H02.03            | Ustawienia konfiguracyjne (CN1,CN2) nie zostały pra-<br>widłowo wprowadzone | BŁĄD KONFIGURACJI PARAMETRÓW CN1–CN2<br>Sprawdzić konfigurację CN1/CN2<br>Skonfigurować CN1/CN2 prawidłowo                                                                                                                                                                                              |
| H02.04            | Nie można odczytać ustawień płytki elektronicznej                           | BŁĄD PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Skonfigurować CN1/CN2<br>Wymienić CSU<br>(pamięć zewnętrznej konfiguracji)<br>Wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                               |
| H02.05            | Pamięć ustawień niezgodna z typem płytki elektronicz-<br>nej kotła.         | Skontaktować się z autoryzowanym serwisem                                                                                                                                                                                                                                                               |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS USTEREK CHWILOWYCH                                                                                     | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymagana jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H02.07            | Niskie ciśnienie w obiegu c.o. (wymagane napełnienie wodą).                                                 | BŁĄD CZUJNIKA CIŚNIENIA WODY<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji<br>Sprawdzić ciśnienie w naczyniu wzbiorczym<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić działanie pompy<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>USTERKA CZUJNIKA<br>Sprawdzić działanie czujników temperatury<br>Sprawdzić podłączenie czujnika temperatury |
| H02.12            | Usterka na wejściu wyłączenia regulacyjnego (sygnału odblokowania) RL kotła                                 | USTERKA WEJŚCIA WYŁĄCZENIA REGULACYJNEGO KOTŁA<br>Sprawdzić, czy styk RL (sygnał odblokowania) jest otwarty<br>Sprawdzić urządzenie zewnętrzne, które steruje wejściem sygnału odblokowania                                                                                                                                                  |
| H02.31            | Urządzenie wymaga automatycznego napełnienia obiegu wskutek zbyt niskiego ciśnienia                         | ZGŁOSZENIE ZAPOTRZEBOWANIA NA NAPEŁNIENIE INSTALACJI/KOTŁA (RĘCZNE ZAŁĄCZENIE)<br>Aktywacja automatycznego napełniania<br>Sprawdzić ciśnienie w naczyniu wzbiorczym<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności                                                                                                                |
| H02.38            | Osiągnięto maksymalną liczbę cykli automatycznego napełniania                                               | BŁĄD AUTOMATYCZNEGO NAPEŁNIANIA INSTALACJI / KOTŁA<br>Maksymalna dozwolona liczba cykli automatycznego napełniania została osiągnięta<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności<br>Skontaktować się z autoryzowanym serwisem                                                                                                 |
| H02.70            | Test odzysku ciepła z urządzenia zewnętrznego nie powiódł się                                               | Błąd dodatkowej płytki elektronicznej SCB-09<br>Sprawdzić podzespół podłączony do styku X9                                                                                                                                                                                                                                                   |
| H02.91            | Zapotrzebowanie na CO jest zablokowane przez wejście wielofunkcyjne                                         | USTERKA WEJŚCIA WYŁĄCZENIA REGULACYJNEGO KOTŁA<br>Sprawdzić styk na wejściu wyłączenia regulacyjnego kotła<br>Sprawdzić urządzenie zewnętrzne, które steruje wejściem wyłączenia regulacyjnego kotła                                                                                                                                         |
| H02.92            | Zapotrzebowanie na CWU jest zablokowane przez wejście wielofunkcyjne                                        | USTERKA WEJŚCIA WYŁĄCZENIA REGULACYJNEGO KOTŁA<br>Sprawdzić styk na wejściu wyłączenia regulacyjnego kotła<br>Sprawdzić urządzenie zewnętrzne, które steruje wejściem wyłączenia regulacyjnego kotła                                                                                                                                         |
| H02.93            | Zapotrzebowanie na CO i CWU jest zablokowane przez wejście wielofunkcyjne                                   | USTERKA WEJŚCIA WYŁĄCZENIA REGULACYJNEGO KOTŁA<br>Sprawdzić styk na wejściu wyłączenia regulacyjnego kotła<br>Sprawdzić urządzenie zewnętrzne, które steruje wejściem wyłączenia regulacyjnego kotła                                                                                                                                         |
| H03.00            | Brak danych identyfikacyjnych urządzenia zabezpieczającego kocioł                                           | USTERKA PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H03.01            | Usterka komunikacji w oprogramowaniu trybu komfortowego<br>(wewnętrzna usterka płytki elektronicznej kotła) | USTERKA PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H03.02            | Chwilowy zanik płomienia                                                                                    | PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić podłączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem<br>Sprawdzić kalibrację zaworu gazu<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.       |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS USTEREK CHWILOWYCH                               | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wy-<br/>magana jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H03.05            | Zatrzymanie wewnętrzne                                | USTERKA PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną połączeń wewnętrznych<br>Wprowadzić CN1/CN2<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H03.08            | Fałszywy płomień                                      | PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić podłączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>FAŁSZYWY PŁOMIEŃ<br>Sprawdzić obwód uziemiający<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.<br>USTERKA PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                |
| H03.09            | Niskie napięcie                                       | USTERKA ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO<br>Sprawdzić napięcie zasilania kotła<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H03.17            | Usterka w układzie regulacji gazu                     | USTERKA PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Wprowadzić CN1/CN2<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H03.26            | Żądanie kalibracji kotła                              | ŻĄDANIE KALIBRACJI<br>Ustawić funkcję ręcznej kalibracji w kotle<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| H03.28            | Błąd synchronizacji                                   | USTERKA ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO<br>Sprawdzić częstotliwość zasilania elektrycznego kotła                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| H03.31            | Usterka zablokowanego komina                          | USTERKA PRZEWODU SPALINOWEGO<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>Włączyć ręczną kalibrację                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| H03.45            | Wyłączona precyzyjna ręczna regulacja sondy lambda    | Ustawić GP090=GP091=GP092=1, a następnie usta-<br>wić GP090=GP091=GP092=0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H03.54            | Nieznany błąd                                         | NIEOKREŚLONY BŁĄD<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić zasilanie kotła<br>Sprawdzić, czy nie występują zakłócenia elektromag-<br>netyczne w zasilaniu kotła                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H03.254           | Nieznany błąd                                         | NIEOKREŚLONY BŁĄD<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić zasilanie kotła<br>Sprawdzić, czy nie występują zakłócenia elektromag-<br>netyczne w zasilaniu kotła                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H08.07            | Błąd pompy                                            | PROBLEM Z POMPĄ<br>Sprawdzić działanie pompy/wymienić pompę                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| H08.09            | Płytkę elektroniczną kotła nie komunikuje się z pompą | PROBLEM Z POMPĄ/PŁYTKĄ ELEKTRONICZNĄ<br>Sprawdzić/wymienić okablowanie pompy Sprawdzić/<br>wymienić pompę                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H20.36            | Ręczna kalibracja nie powiodła się                    | PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić podłączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem, sprawdzić nasta-<br>wę<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić, czy podczas kalibracji zachodzi wystarczają-<br>ca wymiana ciepła |
| H20.39            | Brak podstawowej kalibracji                           | KONIECZNA KALIBRACJA<br>Jeżeli podstawowa kalibracja nie została wykonana,<br>należy przeprowadzić kalibrację ręczną<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS USTEREK CHWILOWYCH | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymaga-<br/>na jest obecność instalatora.</i>                                                             |
|-------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H20.40            | Brak konfiguracji gazu  | RODZAJ GAZU<br>Jeżeli podstawowa kalibracja nie została wykonana,<br>należy przeprowadzić kalibrację ręczną i wprowadzić<br>rodzaj używanego gazu<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną |

## Zak. 19 Lista usterek trwałych (zatrzymanie kotła, wymagany reset)

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS TRWAŁYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI (WY-<br>MAGANY RESET)                                                                                                                          | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymaga-<br/>na jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.04            | Czujnik temperatury powrotu niepodłączony do układu zapłonowego kotła (gdy kocioł zostaje załączony, płytkę elektroniczną wykrywa, czy czujnik jest zamontowany i podłączony) | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Pomiar rezystancji                                                                                                                                                                                           |
| E00.05            | Zwarcie w czujniku temperatury powrotu                                                                                                                                        | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Pomiar rezystancji                                                                                                                                                                                           |
| E00.06            | Czujnik powrotu niepodłączony podczas pracy kotła (płytkę elektroniczną wykryła, że czujnik został odłączony podczas pracy)                                                   | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Zmierzyć wartość rezystancji                                                                                                                                                                                 |
| E00.07            | Zbyt wysoka temperatura czujnika temperatury powrotu                                                                                                                          | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Zmierzyć wartość rezystancji                                                                                                                                                                                 |
| E00.16            | Niepodłączony czujnik temperatury podgrzewacza c.w.u.                                                                                                                         | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Zmierzyć wartość rezystancji<br>W przypadku demontażu podgrzewacza c.w.u. należy wprowadzić nastawę DP150=ON                                                                                                 |
| E00.17            | Zwarcie w czujniku temperatury podgrzewacza c.w.u.                                                                                                                            | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Zmierzyć wartość rezystancji                                                                                                                                                                                 |
| E00.40            | Wlot czujnika ciśnienia wody otwarty                                                                                                                                          | BŁĄD CZUJNIKA CIŚNIENIA WODY<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji i przywrócić<br>Sprawdzić ciśnienie w naczyniu wzbiorczym<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności                                                                                                                                                                           |
| E00.41            | Wlot czujnika ciśnienia wody zamknięty                                                                                                                                        | BŁĄD CZUJNIKA CIŚNIENIA WODY<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji i przywrócić<br>Sprawdzić ciśnienie w naczyniu wzbiorczym<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności                                                                                                                                                                           |
| E00.44            | Przerwa w obwodzie czujnika c.w.u.                                                                                                                                            | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Pomiar rezystancji                                                                                                                                                                                           |
| E00.45            | Zwarcie w obwodzie czujnika c.w.u.                                                                                                                                            | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika temperatury<br>Zmierzyć wartość rezystancji                                                                                                                                                                                 |
| E01.12            | Temperatura zmierzona przez czujnik powrotu jest wyższa od temperatury zasilania                                                                                              | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić, czy czujniki są prawidłowo ustawione<br>Sprawdzić, czy czujnik temperatury zasilania znajduje się w prawidłowym położeniu<br>Sprawdzić temperaturę powrotu w kotle<br>Sprawdzić działanie czujników<br>JEŻELI PROBLEM NADAL WYSTĘPUJE<br>1- Wykonać reset CN1/CN2<br>2- Wymienić płytkę elektroniczną |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS TRWAŁYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI (WY-<br>MAGANY RESET)                                                        | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymaga-<br/>na jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                               |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01.17            | Brak cyrkulacji wody<br>(stałe)                                                                             | NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić działanie pompy<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>USTERKA CZUJNIKA<br>Sprawdzić działanie czujników temperatury<br>Sprawdzić podłączenie czujnika temperatury |
| E01.20            | Osiągnięto maksymalną temperaturę spalin                                                                    | WYMIENNIK PO STRONIE SPALIN ZABLOKOWANY<br>Sprawdzić stan czystości wymiennika                                                                                                                                                                                                                 |
| E02.13            | Wejście wyłączenia regulacyjnego modułu regu-<br>latora pochodzące z zewnętrznego otoczenia ge-<br>neratora | USTERKA WEJŚCIA WYŁĄCZENIA REGULACYJNEGO<br>KOTŁA<br>Sprawdzić styk na wejściu wyłączenia regulacyjnego kotła<br>Sprawdzić urządzenie zewnętrzne, które steruje wejściem<br>wyłączenia regulacyjnego kotła                                                                                     |
| E02.15            | Przekroczono minimalny czas rozpoznania klu-<br>cza CSU                                                     | PRZEKROCZONY LIMIT CZASU KLUCZA CSU<br>Klucz niepodłączony lub nierozpoznany                                                                                                                                                                                                                   |
| E02.17            | Trwały błąd komunikacji w płytce elektronicznej                                                             | BŁĄD PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Sprawdzić, czy nie występują zakłócenia elektromagne-<br>tyczne<br>Skontaktować się z autoryzowanym serwisem                                                                                                                                                     |
| E02.32            | Upłynął czas automatycznego napełniania                                                                     | USTERKA PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Sprawdzić okablowanie presostatu<br>Sprawdzić zawór napełniania wodą<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                               |
| E02.35            | Odlądzone krytyczne urządzenie zabezpieczają-<br>ce                                                         | BŁĄD KOMUNIKACJI<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania (ustawie-<br>nie AD)                                                                                                                                                                                                           |
| E02.39            | Niewystarczający wzrost ciśnienia po automa-<br>tycznym napełnieniu                                         | USTERKA PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Sprawdzić okablowanie presostatu<br>Sprawdzić zawór napełniania wodą<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić kocioł / instalację pod kątem nieszczelności                                                                                     |
| E02.47            | Niepowodzenie połączenia z urządzeniem zew-<br>nętrnym                                                      | USTERKA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO<br>Uruchomić funkcję automatycznego wykrywania (ustawie-<br>nie AD)<br>Sprawdzić połączenia elektryczne urządzeń zewnętrznych.                                                                                                                               |
| E04.00            | Usterka ustawień bezpieczeństwa                                                                             | BŁĄD PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                    |
| E04.01            | Zwarcie w czujniku temperatury zasilania                                                                    | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika                                                                                                                                                             |
| E04.02            | Odlączony czujnik temperatury zasilania                                                                     | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika                                                                                                                                                             |
| E04.03            | Przekroczono maksymalną temperaturę zasilania                                                               | NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić działanie czujników                                                                                                                                                |
| E04.04            | Zwarcie w czujniku spalin                                                                                   | USTERKA CZUJNIKA SPALIN<br>Sprawdzić działanie czujnika spalin<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej                                                                                                                                                                         |
| E04.05            | Czujnik spalin odlączony                                                                                    | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić działanie czujnika spalin<br>Sprawdzić podłączenie czujnika/płytki elektronicznej                                                                                                                                                      |
| E04.06            | Osiągnięta krytyczna temperatura spalin                                                                     | BLOKADA KOMINA<br>Sprawdzić, czy komin nie jest zablokowany<br>USTERKA CZUJNIKA SPALIN<br>Sprawdzić działanie czujnika                                                                                                                                                                         |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS TRWAŁYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI (WY-<br>MAGANY RESET)                                | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymaga-<br/>na jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.07            | Osiągnięta maksymalna różnica pomiędzy war-<br>tościami temperatury zasilania       | PROBLEM Z CZUJNIKIEM<br>Sprawdzić, czy czujnik jest prawidłowo umieszczony<br>Sprawdzić, czy czujnik działa prawidłowo<br>NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA<br>Sprawdzić ciśnienie w instalacji<br>Aktywować ręczny cykl odpowietrzania<br>Sprawdzić działanie pompy<br>Sprawdzić cyrkulację w kotle/instalacji                                                                                     |
| E04.10            | Palnik nie zapalił się po pięciu próbach                                            | ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem<br>Sprawdzić połączenie elektryczne zaworu gazu<br>Sprawdzić kalibrację zaworu gazu<br>Sprawdzić działanie zaworu gazu<br>PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić połączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić działanie wentylatora<br>Sprawdzić stan przewodu spalinowego (blokada) |
| E04.11            | Test zaworu gazu wykonany przez układ kontroli<br>szczelności (VPS) nie powiódł się | OKABLOWANIE/ZAWÓR GAZU<br>Wymienić okablowanie.<br>Wymienić zawór gazu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E04.12            | Awaria zapłonu z powodu wykrycia fałszywego<br>płomienia                            | FAŁSZYWY PŁOMIEŃ<br>Sprawdzić obwód uziemiający<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E04.13            | Łopatka wentylatora zablokowana                                                     | PROBLEM ZWIĄZANY Z WENTYLATOREM/PŁYTKĄ<br>ELEKTRONICZNĄ<br>Sprawdzić połączenie płytki elektronicznej z wentylatorem<br>Wymienić jednostkę powietrzno-gazową                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.14            | Usterka spalania                                                                    | KONTROLA ELEKTRODY<br>Sprawdzić połączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem, sprawdzić kalibrację<br>zaworu gazu<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego                                                                                     |
| E04.15            | Usterka zablokowania spalin                                                         | KONTROLA ELEKTRODY<br>Sprawdzić połączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>Uruchomić ręczną kalibrację<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.                                                                                                                                                    |
| E04.17            | Usterka regulatora zaworu gazu                                                      | BŁĄD PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Wymienić płytkę elektroniczną<br>Wymienić zawór gazu                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E04.18            | Temperatura zasilania niższa od temperatury mi-<br>nimalnej                         | PROBLEM ZWIĄZANY Z CZUJNIKIEM/PODŁĄCZENIEM<br>Sprawdzić połączenie czujnika/płytki elektronicznej<br>Sprawdzić działanie czujnika                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.23            | Zatrzymanie komunikacji wewnętrznej                                                 | ZAWÓR GAZU<br>Sprawdzić/wymienić okablowanie zaworu gazu<br>Sprawdzić/wymienić zawór gazu<br>BŁĄD PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Wymienić płytkę elektroniczną<br>Wyłączyć i ponownie załączyć zasilanie, a następnie wyko-<br>nać RESET                                                                                                                                                            |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS TRWAŁYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI (WY-<br>MAGANY RESET)                 | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymaga-<br/>na jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.24            | Błąd: nie odnaleziono rodzaju gazu                                   | PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić podłączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem<br>Sprawdzić kalibrację zaworu gazu<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.<br>Wprowadzić prawidłowy rodzaj gazu |
| E04.25            | Utrata płomienia podczas wystąpienia błędu cza-<br>su bezpieczeństwa | PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić podłączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem<br>Sprawdzić kalibrację zaworu gazu<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.<br>Wprowadzić prawidłowy rodzaj gazu |
| E04.26            | Błąd zapłonu                                                         | PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić podłączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem<br>Sprawdzić kalibrację zaworu gazu<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.<br>Wprowadzić prawidłowy rodzaj gazu |
| E04.27            | Otwarty zawór gazu w przypadku błędu wykrywa-<br>nia płomienia       | PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ<br>Sprawdzić podłączenia elektryczne elektrody<br>Sprawdzić stan elektrody<br>ZASILANIE GAZEM<br>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem<br>Sprawdzić kalibrację zaworu gazu<br>PRZEWÓD SPALINOWY<br>Sprawdzić wlot powietrza i wylot spalin<br>INNE PRZYCZYNY<br>Sprawdzić napięcie zasilania elektrycznego.<br>Wprowadzić prawidłowy rodzaj gazu |
| E04.28            | Usterka odpowiedzi z zaworu gazu                                     | ZAWÓR GAZU<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić/wymienić zawór gazu<br>Sprawdzić/wymienić okablowanie zaworu gazu                                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.29            | Osiągnięto maksymalną dozwoloną liczbę rese-<br>tów                  | Wyłączyć i ponownie załączyć zasilanie, a następnie wyko-<br>nać RESET<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.50            | Usterka zaworu gazu                                                  | ZAWÓR GAZU<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić/wymienić zawór gazu<br>Sprawdzić/wymienić okablowanie zaworu gazu                                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.54            | Nieznany błąd                                                        | BŁĄD PŁYTKI ELEKTRONICZNEJ<br>Sprawdzić połączenia elektryczne                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E04.250           | Usterka zaworu gazu                                                  | ZAWÓR GAZU<br>Sprawdzić/wymienić płytkę elektroniczną<br>Sprawdzić/wymienić zawór gazu<br>Sprawdzić/wymienić okablowanie zaworu gazu                                                                                                                                                                                                                                        |

| WYŚWIET-<br>LENIE | OPIS TRWAŁYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI (WY-<br>MAGANY RESET) | PRZYCZYNA – Kontrola/Rozwiązanie<br><i>W przypadku większości kontroli i rozwiązań wymaga-<br/>na jest obecność instalatora.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.254           | Nieznany błąd                                        | <p>ZASILANIE GAZEM</p> <p>Sprawdzić ciśnienie zasilania gazem</p> <p>Sprawdzić połączenie elektryczne zaworu gazu</p> <p>Sprawdzić kalibrację zaworu gazu</p> <p>Sprawdzić działanie zaworu gazu</p> <p>PROBLEM ZWIĄZANY Z ELEKTRODĄ</p> <p>Sprawdzić połączenia elektryczne elektrody</p> <p>Sprawdzić stan elektrody</p> <p>INNE PRZYCZYNY</p> <p>Sprawdzić działanie wentylatora</p> <p>Sprawdzić stan przewodu spalinowego (blokada)</p> <p>Sprawdzić połączenia elektryczne</p> |

## 9 Utylizacja

### 9.1 Utylizacja i recykling

Urządzenie składa się z wielu elementów wykonanych z różnych materiałów, takich jak stal, miedź, tworzywo sztuczne, włókno szklane, aluminium, guma, itp.

#### DEMONTAŻ I UTYLIZACJA URZĄDZENIA (WEEE)

Po demontażu urządzenie to nie może być utylizowane jako zmieszane odpady komunalne.

Ten rodzaj odpadów należy posortować w taki sposób, aby materiały, z których składa się urządzenie, można było poddać recyklingowi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat dostępnych sposobów recyklingu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi,

Niewłaściwa gospodarka odpadami może mieć potencjalnie negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego usunięcia i utylizacji starego urządzenia.

Symbol  na urządzeniu wskazuje, że zabroniona jest utylizacja produktu w ramach zmieszanych odpadów komunalnych.



#### Ostrzeżenie

Demontaż i utylizację urządzenia musi wykonać autoryzowany serwis zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

## 10 Środowisko

### 10.1 Oszczędzanie energii

#### Dostosowanie sposobu pracy c.o.

Regulacja temperatury zasilania urządzenia w zależności od rodzaju instalacji. W instalacjach z grzejnikami zalecamy ustawienie maksymalnej temperatury zasilania wody grzewczej na około 60°C i zwiększenie tej temperatury tylko wtedy, gdy nie zostanie osiągnięty wymagany poziom komfortu. W przypadku instalacji z ogrzewaniem podłogowym, nie należy przekraczać temperatury określonej przez projektanta instalacji. Zalecamy korzystanie z zewnętrznego czujnika i/lub panelu sterowania w celu automatycznej regulacji temperatury zasilania w zależności od warunków atmosferycznych lub temperatury wewnętrznej. Zapewni to wytworzenie tylko takiej ilości ciepła, jaka jest rzeczywiście potrzebna. Wyregulować temperaturę otoczenia bez przegrzewania pomieszczeń. Każdy stopień nadmiarowego ciepła zwiększa zużycie energii o około 6%. Należy również dostosować temperaturę otoczenia w zależności od sposobu użytkowania pomieszczeń. Na przykład sypialnie lub pomieszczenia, które nie są często używane, mogą być ogrzewane do niższej temperatury niż pozostałe. Używając funkcji programowania godzinowego (jeżeli jest dostępna) można ustawić temperaturę otoczenia w nocy na około 5 °C niższą niż w ciągu dnia. Ustawienie niższej temperatury nie spowoduje dalszych oszczędności kosztów. Ustawioną temperaturę należy obniżyć bardziej tylko w przypadku dłuższej nieobecności, np. na wakacjach. Nie zakrywać grzejników, ponieważ uniemożliwi to prawidłową cyrkulację powietrza. Nie należy pozostawiać okien uchylonych, aby przewietrzyć pomieszczenia - należy je całkowicie otworzyć na krótko.

#### Regulacja temperatury c.w.u.

Ustawienie komfortowej temperatury wody użytkowej i zapobieganie jej mieszania się z zimną wodą pozwoli zaoszczędzić energię. Każdy stopień nadmierowej temperatury powoduje marnowanie energii i powstawanie większej ilości kamienia kotłowego (jest to główna przyczyna powstawania usterek urządzenia).

## 11 Dodatek

### 11.1 Karta produktu - wielofunkcyjne kotły grzewcze

Zak. 20 Karta produktu dla wielofunkcyjnych kotłów grzewczych

| <b>VIRTUENS MCA</b>                                                 |    | <b>15</b>        | <b>24</b>        | <b>32</b>        |
|---------------------------------------------------------------------|----|------------------|------------------|------------------|
| Ogrzewanie pomieszczeń - Zastosowanie temperaturowe                 |    | średnie wartości | średnie wartości | średnie wartości |
| Ogrzewanie pomieszczeń – Klasa sezonowej efektywności energetycznej |    | <b>A</b>         | <b>A</b>         | <b>A</b>         |
| Znamionowa moc cieplna ( <i>Prated lub Psup</i> )                   | kW | 15               | 24               | 32               |
| Ogrzewanie pomieszczeń — roczne zużycie energii                     | GJ | 46               | 74               | 98               |
| Ogrzewanie pomieszczeń – Sezonowa efektywność energetyczna          | %  | 94               | 94               | 94               |
| Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ w pomieszczeniu                    | dB | 48               | 50               | 51               |

### 11.2 Karta produktu — regulatory temperatury

Zak. 21 Karta produktu dla regulatorów temperatury

| <b>SMART TC°</b>                                           |   | <b>Do stosowania z modulującymi systemami grzewczymi</b> | <b>Do stosowania z systemami grzewczymi typu ZAŁ./WYŁ.</b> |
|------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Klasa                                                      |   | V                                                        | IV                                                         |
| Udział w efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń | % | 3                                                        | 2                                                          |







## Instrukcja oryginalna - © Prawa autorskie

Wszystkie informacje techniczne i technologiczne zamieszczone w niniejszej instrukcji, jak również dostarczone rysunki i opisy techniczne pozostają naszą własnością i zabrania się ich reprodukcji bez naszej uprzedniej zgody na piśmie. Zastrzegamy możliwość wprowadzania zmian.

# Service consommateurs

www.dedietrich-thermique.fr

0 809 400 320

Service gratuit  
+ prix appel

## AT - DE DIETRICH SERVICE

☎ 0800 / 201608 freecall  
[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

## BE - VAN MARCKE NV

LAR Blok Z, 5  
B- 8511 KORTRIJK  
☎ +32 (0)56/23 75 11  
[www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com)

## CH - MEIER TOBLER AG

Bahnstrasse 24  
CH- 8603 SCHWERZENBACH  
☎ +41 (0) 44 806 41 41  
@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 **ServiceLine**

[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

## CH - MEIER TOBLER SA

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,  
CH - 1806 St-Légier-La-Chiésaz  
☎ +41 (0) 21 943 02 22  
@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 **ServiceLine**

[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

## CN - DE DIETRICH

UNIT 1006 , CBD International  
Mansion, No.16 Yong An Dong li,  
Chaoyang District, 100022, Beijing China  
☎ +400 6688700  
☎ +86 10 6588 4834  
@ contactBJ@dedietrich.com.cn  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

## CZ - BDR THERMEA Czech Republic s.r.o

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3  
☎ +420 271 001 627  
@ dedietrich@bdrthermea.cz  
[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)

## DK - HS Tarm A/S

Smedevej 2  
DK- 6880 Tarm, DENMARK  
☎ +45 97 37 15 11  
@ info@hstarm.dk  
[www.hstarm.dk](http://www.hstarm.dk)

## ES - DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.

☎ +34 900 802 143  
@ info@dedietrichthermique.es  
[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

## IT - DUEDI S.r.l

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16  
12010 San Defendente di Cervasca (CN)  
☎ +39 0171 857170  
☎ +39 0171 687875  
@ info@duediclima.it  
[www.duediclima.it](http://www.duediclima.it)

## LU - NEUBERG S.A.

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG  
☎ +352 (0)2 401 401  
[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

## PL - BDR Thermea Poland sp. z o.o.

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław  
☎ +48 71 71 27 400  
@ biuro@dedietrich.pl

**801 080 881**

**Infocentrala**  
0,35 zł / min

[www.facebook.com/DeDietrichPL](http://www.facebook.com/DeDietrichPL)  
[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)

## RO - BDR Thermea Romania SRL

Bd. Dimitrie Pompeiu nr. 5-7, Metrooffice A2,  
Parter, 13a, Sector 2, 020335 Bucuresti  
☎ (+40) 374 424 804  
@ service@bdrthermea.ro  
[www.dedietrich-incalzire.ro](http://www.dedietrich-incalzire.ro)

## RU - 000 “БДР ТЕРМИЯРус”

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309  
☎ 8 800 333-17-18  
☎ info@dedietrich.ru  
[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

## SK - BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o

Hroznová 2318-911 05 Trenčín  
☎ +421 907 790 221  
@ info@baxi.sk  
[www.dedietrichsk.sk](http://www.dedietrichsk.sk)



**De Dietrich**

